ELGOIBAR
UDALA
AYUNTAMIENTO

2026IKIE0005 5/2026

ELGOIBARKO UDALERRIKO URTEKO ZINE PROGRAMAZIORAKO FILMEN HORNIDURA ETA GARRAIOA KONTRATATZEKO BALDINTZA ADMINISTRATIBO BEREZIEN PLEGUA

PLIEGO DE CLÁUSULAS ADMINISTRATIVAS PARTICULARES PARA LA CONTRATACIÓN DEL SUMINISTRO Y TRANSPORTE DE PELÍCULAS PARA LA PROGRAMACIÓN CINEMATOGRÁFICA ANUAL DEL MUNICIPIO DE ELGOIBAR

I.- KONTRATUAREN EDUKIA

1. KONTRATUAREN XEDEA

Plegu honen bitartez egingo den kontratuaren xedea honakoa izango da: Elgoibarren, Herriko Antzokiko (haurrentzako zinea, helduentzako zinea eta unean uneko programazioa), nahiz udako aire libreko zinemaldiko urteko programazio zinematografikorako filmak hornitzea eta garraiatzea.

Kontratu honen bitartez, honako premia hau ase behar da: Elgoibarko udalerrian kultura sustatzeko eta garatzeko zutabeetariko bat sustatzea.

Kontratuaren arduraduna Udaleko Kultura teknikaria izango da, eta 9/2017 Sektore Publikoko Kontratuei buruzko Legearen 62. artikuluan aurreikusten diren eginkizunak izango ditu.

Plegu honi jarraiki egingo den kontratu hau hornidurako administrazio kontratua izango da, azaroaren 8ko 9/2017 Sektore Publikoko Kontratuen Legearen, aurrerantzean SPKL, 16. artikuluaren arabera.

Kontratuaren xedea ez da lotetan banatuko; izan ere, kontratuak berak duen izaeraren ondorioz, kontratua behar bezala ez exekutatzeko arriskua dago, beharrezkoa da eta hainbat prestazioren exekuzioa koordinatzea, Udaleko Kultura Teknikariak egin duen txostenaren arabera.

CPV KODETZEA: 32354200-1 Film zinematografikoak

2. EPEA

Kontratua 2026ko irailaren 1ean sartuko da indarrean.

Prestazioa eskaintzeko guztizko epea bi urtekoa izango da, eta gehienez ere, beste bi urteko luzapen bat egiteko aukera egongo da. Luzatzeko akordioa kontratazio organoak hartuko du, eta enpresariarentzat ezinbestekoa

I.- CONTENIDO DEL CONTRATO

1. OBJETO DEL CONTRATO

El contrato que en base al presente pliego se realice, tendrá por objeto el suministro y el transporte de las películas para la programación cinematográfica anual en Elgoibar tanto en el Herriko antzokia (cine infantil, cine para adultos y programación puntual) como para el cine al aire libre de verano.

La necesidad que ha de satisfacer el contrato es afianzar uno de los pilares para el fomento y desarrollo de la cultura en el municipio de Elgoibar.

La responsable del contrato es la Técnica de Cultura del Ayuntamiento de Elgoibar, que tendrá las funciones que se prevén en el artículo 62 de la Ley 9/2017 de Contratos del Sector Público.

El contrato que nos ocupa tiene la calificación de contrato administrativo de suministro, de acuerdo con el artículo 16 de la Ley 9/2017 de 8 de noviembre de Contratos del Sector Público, en adelante LCSP

El objeto del contrato no se divide en lotes al existir riesgo para la correcta ejecución del contrato procedente de la naturaleza del objeto del mismo, al implicar la necesidad de coordinar la ejecución de las diferentes prestaciones, y así se justifica en el informe de la Técnica de Cultura municipal.

CODIFICACIÓN CPV: 32354200-1 Películas cinematográficas

2. PLAZO

El contrato comenzará su vigencia el día 1 de septiembre de 2026.

El plazo total de ejecución de la prestación será de 2 años, con posibilidad de una prórroga de otros dos años. La prórroga se acordará por el órgano de contratación y será obligatoria para el empresario, siempre que su preaviso se produzca, al

izango da, beti, aldez aurreko adierazpena kontratuaren epea bukatu baino hiru hilabete lehenago egitea.

Kontratista berandutzan erori dela uste izango da, aipatutako epea gainditzen badu; horiek horrela, Administrazioak ez du, aurrez, epea betetzeko eskaera egiteko beharrik izango.

menos, con tres meses de antelación a la finalización del plazo del contrato

El contratista se entenderá incurso en mora por el transcurso del plazo citado, no siendo necesaria intimación previa por parte de la Administración.

3. KONTRATUAREN AURREKONTUA

Urteroko lizitazio aurrekontua hauxe da:

41.322,31 €, gehi % 21eko BEZari dagozkion 8.677,68 €.

Aurrekontua honela banakatzen da:

Filmen alokairua: 39.372,31 € gehi BEZ(47.640,50)
Garraioa: 1.950,00 € gehi BEZ (2.359,50)

Kontratuaren balio zenbatetsiaren zenbatekoa 165.289,24 €-koa da.

Behin kontratua esleitu ondoren, uste izango da, prezioaren barruan, kontratua betetzearen ondorioz sortzen diren gastu eta zerga guztiak sartuta daudela, baita garraioari dagozkion gastuak ere.

3. PRESUPUESTO DEL CONTRATO

El presupuesto anual de licitación es el siguiente:

41.322,31 € más 8.677,68 € en concepto del 21% de IVA.

Desglosado de la siguiente manera:

Alquiler de películas: 39.372,31 € más IVA (47.640,50)
Transporte: 1.950,00 € más IVA (2.359,50)

El valor estimado del contrato asciende a la cuantía de 165.289,24 €

Una vez adjudicado el contrato, en el precio se entenderán incluidos todos los gastos e impuestos que se ocasionen como consecuencia del suministro e instalación, incluso los de transporte.

4. FINANTZAKETA

Esku artean daukagun kontratu honetatik sortuko diren betebeharrei aurre egiteko nahikoa eta egokia den kreditua badago.

Era berean, aurrekontuen arloan eskumena duen organoak hitzematen du, kontratu horrek eragindako hurrengo aurrekontuetan, beharrezkoak diren kredituak gordeko dituela.

4. FINANCIACIÓN

Existe crédito adecuado y suficiente para hacer frente a las obligaciones derivadas del contrato.

Así mismo, el órgano competente en materia presupuestaria se compromete a reservar los créditos oportunos en los presupuestos de los ejercicios futuros que resulten afectados.

5. ORDAINTZEKO ERA

Hornidurare prezioa behar bezala adostutako faktura aurkeztu ostean ordainduko da, behin hornidura jaso eta Udalak harrera egin ostean. Fakturak honako datu hauek izan beharko ditu:

.- Filmen kostua, xehetasunak zehaztuta.
.- Garraio gastuak

5. FORMA DE PAGO

El pago del precio del suministro efectivamente entregado y formalmente recibido por el Ayuntamiento se realizará previa presentación de la correspondiente factura mensual debidamente conformada, la cual incluirá los siguientes datos:

.- Coste de las películas con especificación de detalles.
.- Gastos de transporte.

Behin faktura onartu ostean, ordainketa Sektore Publikoko Kontratuei buruzko 9/2017 Legearen 198. artikuluan legez ezarritako epeetan egingo da.

Una vez aprobada la factura, ésta será abonada dentro de los plazos legalmente previstos en el artículo 198 de la Ley 9/2017 de Contratos del Sector Público.

6. PREZIOAK BERRIKUSTEA

Ekonomia Desindexatzeko martxoaren 30eko 2/2015 Legean ezarritakoaren arabera, Sektore Publikoko Kontratuen Legearen 103. artikuluak dioena betetzeko, kontratu honetan ez da prezioak berrikusteko aukerarik izango.

6. REVISIÓN DE PRECIOS

Por aplicación de lo dispuesto en el artículo 103 de la Ley de Contratos del Sector Público conforme a lo establecido en la Ley 2/2015 de 30 de marzo de Desindexación de la economía, en este contrato no existirá revisión de precios.

7. BERMEAK

Eskaintza ekonomiko egokiena aurkeztu duen enpresak, hartutako betebeharrak beteko dituela bermatzeko, behin betiko bermea jarri beharko du. Bermea esleipen zenbatekoaren %5aren parekoa izango da, BEZ kanpo utzita.

Berme hori jartzeko epea hamar laneguneko a izango da, eskaintza ekonomikorik egokiena aurkeztu duen lizitaziogileak errekerimendua jaso eta hurrengo egunetik hasita. Bermea 9/2017 Sektore Publikoko Kontratuei buruzko Legearen 108.1. artikuluan ezarritako era guztietan jarri ahal izango da.

Behin betiko bermea Sektore Publikoko Kontratuei buruzko Legearen 111. artikuluan ezarritakoaren arabera itzuliko da; behin bermea jartzeko epea igaro ostean, eta esleipendunak kontratua dela-eta hartu dituen obligazio guztiak bete ondoren.

7. GARANTÍAS

El licitador que presente la mejor oferta en la licitación de este contrato, a fin de garantizar el cumplimiento de las obligaciones contraídas, está obligado a constituir una garantía definitiva del 5% del importe de la adjudicación excluido el IVA.

El plazo para la constitución de la citada garantía será de diez días hábiles contados a partir del siguiente a aquél en que el licitador que haya presentado la oferta económicamente más ventajosa hubiera recibido el requerimiento, y podrán constituirse en cualquiera de los medios establecidos en el artículo 108.1 de la Ley 9/2017 de Contratos del Sector Público.

La devolución de la garantía definitiva se realizará de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 111 de la Ley 9/2017 de Contratos del Sector Público, una vez vencido el plazo de garantía y cumplidas por el adjudicatario todas sus obligaciones contractuales.

8. KONTRATUA BETETZEA.

Kontratistak galdu-gordean beteko du kontratua; eta kontratatzaileak ondasunak berandu jaso dituen kasuetan izan ezik, ez du kalte-ordainik jasotzeko eskubiderik izango, baldin eta ondasunak administrazioaren esku utzi aurretik, ondasun horietan matxuraren bat edo galeraren bat gertatzen bada.

Ondasunak plegu honetan zehaztutako epean eta tokietan hornitu eta instalatu beharko dira, bertan ezarritako zehaztapen teknikoei eta baldintza administratiboei jarraiki. Hala eta guztiz ere, Administrazioak, kontratua betetzen den bitartean, hitzartutakoa ez den beste toki bat

8. EJECUCIÓN DEL CONTRATO

La ejecución del contrato se realizará a riesgo y ventura del contratista y éste no tendrá derecho a indemnizaciones por causa de pérdidas, averías o perjuicios ocasionados en los bienes antes de su entrega a la Administración, salvo que éste hubiese incurrido en mora al recibirlos.

Los bienes deberán ser suministrados e instalados en el tiempo y lugares fijados en el presente pliego, de conformidad con las prescripciones técnicas y cláusulas administrativas. No obstante, la Administración, durante la ejecución del contrato, se reserva la facultad de fijar otro lugar distinto al pactado.

izendatzeko eskumena izango du.

Administrazioak zuzendu, ikuskatu eta kontrolatuko du kontratua nola betetzen den. Administrazioak idatziz nahiz ahoz erabiliko ditu eskumen horiek.

Kontratistari edo honen ardurapeko pertsonei egotz dakizkiekeen egintzak edo hutsegiteak direla medio, kontratu honen bilakaera egokia eragozten baldin bada, Administrazioak egoki iruditzen zaizkion neurriak hartu ahal izango ditu, kontratua behar bezala bete dadila lortu ahal izateko.

La ejecución del contrato se desarrollará bajo la dirección, inspección y control de la Administración, quien ejercerá estas facultades tanto por escrito como verbalmente.

Cuando por actos u omisiones imputables al contratista o a personas de él dependientes se comprometa la buena marcha del contrato, la Administración podrá exigir la adopción de las medidas que estime oportunas para conseguir o restablecer el buen orden en la ejecución del mismo.

9. EXEKUZIO BALDINTZA BEREZIAK

Lan arloa, gizarte segurantzaren arloa, laneko segurtasunaren eta osasunaren arloa.

Enpresa kontratistak bete egin beharko ditu indarrean dauden legezko, arauzko eta hitzarmenezko xedapen guztiak, lanaren, Gizarte Segurantzaren eta laneko segurtasunaren eta osasunaren arloan indarrean daudenak kontratu honetako xede diren zerbitzuetan enplegatzen dituen langileei dagokienez Kontratuak indarrean dirauen bitartean, kontratuaren esleipendunak egunean eduki beharko ditu bere langileen soldatekiko eta Gizarte Segurantzarekiko betebeharrak

Kontratua betetzeko aldi osoan zehar, enpresa kontratistak obligazioa izango du, eskaintza aurkezten den unean ezarri beharrekoa den hitzarmen kolektiboaren arabera, lanaldiari eta soldatari dagozkion urteko lan baldintzak, unean-unean kontratuari atxikitako langileei dagozkienak, edo hala badagokio, lan hitzarmena hobetzeko enpresaren eta langileen artean sinatutako itunak, bere kabuz eta alde bakarreko erabakiaren bitartez ez murrizteko, salbu eta enpresaren eta langileen ordezkarien artean horretarako berariazko akordioa hartzen ez bada.

Hizkuntza irizpideak

Kontratu honen xede diren zeregin guztietan, enpresa esleipendunak, kontratatzen duen administrazioan ezartzen diren hizkuntza irizpideen arabera jokatuko du.

Udalaren nahia da esleipendunarekiko harremanak, ahal dela, euskaraz izan daitezela, ahozko harremanetan zein idatzizko komunikazioetan (aurrekontuak, txostenak, fakturak…).

9. CONDICIONES ESPECIALES DE EJECUCIÓN

Materia laboral, seguridad social y de seguridad y salud en el trabajo

La empresa contratista deberá cumplir todas las disposiciones legales, reglamentarias y convencionales vigentes en materia laboral, seguridad social, y seguridad y salud en el trabajo, con respecto al personal que emplee en los servicios objeto de este contrato, quedando la Administración exonerada de responsabilidad por este incumplimiento. En especial, el adjudicatario del contrato, durante todo el período de su vigencia, deberá encontrarse al corriente en las obligaciones salariales con sus trabajadores y con la Seguridad Social.

Durante todo el período de ejecución del contrato, la empresa contratista está obligada a no minorar unilateralmente las condiciones de trabajo que, en materia de jornada y salario, y en términos anualizados, correspondan en cada momento a los trabajadores adscritos al contrato en función del convenio colectivo que resulte de aplicación al presentarse la oferta o, en su caso, de los pactos suscritos entre la empresa y los trabajadores en lo que mejoren el convenio, salvo acuerdo explícito entre empresa y la representación de los trabajadores.

Lingüísticas

La empresa adjudicataria actuará de conformidad con los criterios lingüísticos que se apliquen en la administración contratante en todos los cometidos objeto del contrato.

La intención del Ayuntamiento es que las relaciones, tanto verbales como por escrito (informes, presupuestos, facturas, etc.) sean, en la medida de lo posible, en euskera.

Sektore Publikoko Kontratuei buruzko Legearen 62. eta 210. artikuluetan ezarritakoaren arabera, kontratuaren arduradunak kontratua betetzen dela ikuskatuko du, jarraipena egingo du hizkuntza betebeharrak behar bezala bete direla jakiteko, eta horretarako beharrezkoak diren erabakiak hartu eta argibideak emango ditu.

De conformidad con los artículos 62 y 210 de la Ley de Contratos del Sector Público el responsable del contrato inspeccionará el cumplimiento del contrato, hará seguimiento de la correcta observancia de los requerimientos lingüísticos, y adoptará las decisiones y dictará las instrucciones necesarias a tal fin.

Genero Berdintasuna.

Igualdad de género:

Kontratu honek derrigorrez bete behar ditu Elgoibarko Udalak generoaren arloan onartutako irizpideak.

El presente contrato está sujeto al cumplimiento de los criterios de género aprobados por el Ayuntamiento de Elgoibar.

Hortaz, kontratatu den lana egiteko, genero-ikuspegia beti eduki beharko da gogoan

Por tanto, para la realización del trabajo contratado se deberá tener siempre presente la perspectiva de género.

Erabilitako dokumentazio guztian (programa aurkezteko idatziak, galdetegiaren testuak, txostenak...) hizkera ez sexistaren irizpideak aplikatuko dira.

En toda la documentación utilizada (escritos para la presentación del programa, textos del cuestionario, informes...) se aplicarán criterios de lenguaje no sexista.

Era berean, kontratuaren diseinuak eta exekuzioak generoaren ikuspegia hartu beharko dute aintzat, bai diagnostikoan, bai helburuetan, bai jardueretan, eta baita ebaluazioan ere. Halaber, amaierako justifikazioan, genero-eraginari buruzko memoria bat egin beharko da, sexuaren arabera banatuta, pertsona erabiltzaileen edo onuradunen datuak eta adierazleak jasota, eta generoaren araberako egoera islatuta

Asimismo, el diseño y ejecución del contrato deberá incorporar la perspectiva de género tanto en el diagnóstico como en los objetivos, actividades y evaluación. Asimismo, en la justificación final deberá elaborarse una memoria de impacto de género, desagregada por sexo, que recoja los datos e indicadores de las personas usuarias o beneficiarias y refleje la situación en función del género.

Sexuaren araberako ordezkaritza orekatua bete beharko da langile berriak kontratatu behar direnean.

La representación equilibrada de ambos sexos deberá cumplirse en el caso de necesidad de nuevas contrataciones

Horretaz gain, ez da zerbitzuaren baitan, inolako jarrera matxistarik onartuko.

Además, no se admitirán conductas sexistas en dicho servicio.

Ingurumen baldintzak:

Criterios medioambientales:

Paperaren kontsumoa murrizteko, kontratuan sortutako lan-dokumentu guztiak (txostenak, memoriak, galdetegiak, etab.) euskarri elektronikoan emango dira. Ahal izanez gero, posta elektronikoz edo zerbitzari baten bidez bidaliko dira. Ezinezkoa balitz, CD edo antzeko euskarri birgrabagarri/berrerabilgarriren batean entregatuko dira.

Para reducir el consumo de papel, todos los documentos de trabajo generados en el contrato (informes, memorias, cuestionarios, etc.) se entregarán en soporte electrónico. Se enviarán preferentemente por correo electrónico o a través de un servidor. Si no fuera posible, se entregarán en CD o soporte similar regrabable/reutilizable.

Paperezko dokumentazioa aurkeztu edo erabili behar izanez gero, inprimaketa % 100 birziklatutako eta klororik gabeko (TCF edo PCF) paperean egingo da, eta, ahal den neurrian, bi aldeetatik eta zuri-beltzean inprimatuko da. Udalak baldintza hori egiaztatzeko erabilitako paperaren fitxa teknikoa aurkezteko eskatu ahal izango du.

En el caso de presentar o utilizar documentación en papel, la impresión se realizará en papel 100% reciclado y libre de cloro (TCF o PCF), imprimiéndose, en la medida de lo posible, por ambas caras y en blanco y negro. El Ayuntamiento podrá exigir la presentación de la ficha técnica del papel utilizado para acreditar esta condición.

Kontratuaren parte diren exekuzio baldintza berezi guztiak berdin-berdin eskatuko zaizkie kontratuaren exekuzioan parte hartuko duten kontratista guztiei.

Las obligaciones impuestas en esta cláusula tienen la consideración de condición especial de ejecución del contrato y su incumplimiento podrá dar lugar a la resolución del contrato.

Kontratuaren parte diren exekuzio baldintza berezi guztiak berdin-berdin eskatuko zaizkie kontratuaren exekuzioan parte hartuko duten kontratista guztiei.

Todas las condiciones especiales de ejecución que forman parte del contrato serán exigidas igualmente a todos los subcontratistas que participen en la ejecución del mismo

10. KONTRATUA BETETZEN DEN BITARTEAN HIRUGARRENGOEI EGINDAKO KALTEENGATIK KONTRATISTAK DUEN ERANTZUKIZUNA.

Kontratistak izango du homidura exekutatzeko egin behar diren lanen ondorioz sortzen diren kalte-galeren gaineko erantzukizuna, Sektore Publikoko Kontratuaren Legearen 196. artikuluan ezarritakoaren arabera.

Hori dela eta, ezinbestean, errekerimendua jaso eta hamar laneguneko epean, aseguru poliza bat eta poliza ordaindu izanari buruzko egiaztagiria aurkeztu beharko ditu. Polizak, kontratuak berez dakartzan arriskuak estali beharko ditu, eta batez ere, esleipendunaren langileek, enplegatuek eta ardurapekoek burututako egintzen ondorioz, erabiltzen duen makineriaren eta ekipamenduen ondorioz, eta halaber, esleipen honen xede den zerbitzua eskaintzerakoan egin dituen lanen ondorioz, beste pertsona batzuei eragindako kalteengatik izan dezakeen erantzukizun zibila.

10. RESPONSABILIDAD DEL CONTRATISTA POR LOS DAÑOS CAUSADOS A TERCEROS DURANTE LA EJECUCIÓN DEL CONTRATO.

El contratista será responsable de los daños y perjuicios que se causen como consecuencia de las operaciones que requiera la ejecución del suministro, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 196 de la Ley 9/2017 de Contratos del Sector Público.

Deberá acreditar y aportar inexcusablemente, el plazo de diez días hábiles contados desde el siguiente a aquel en que hubiera recibido el requerimiento, una póliza de seguros y justificante de pago de la misma, que cubra los riesgos inherentes al contrato y, en especial, a la responsabilidad civil en que pueda incurrir por los daños causados a terceras personas y derivados de actos del personal de la empresa adjudicataria, de sus empleados y dependientes permanentes u ocasionales, de la maquinaria y equipo que emplee, así como a consecuencia de los trabajos realizados durante la prestación del servicio objeto de la adjudicación.

11. KONTRATUA ALDATZEA

Sektore Publikoko Kontratuei buruzko 9/2017 Legearen 203. artikuluaren arabera, kontratu administratiboa herri intereseko arrazoiak tarteko bakarrik aldatu ahal izango da, 4. azpiatalean aurreikusitako kasuetan eta eran, eta 191. artikuluan araututako prozeduraren arabera, eta 207. artikuluan aurreikusitako berezitasunei jarraiki. Kasu hauetan aldaketak beharrezkoak izango dira kontratistarentzat.

11. MODIFICACIONES DEL CONTRATO

Conforme al artículo 203 de La Ley 9/2017 de Contratos del Sector Público, este contrato administrativo solo podrá ser modificado por razones de interés público en los casos y en la forma previstos en la subsección 4ª y de acuerdo con el procedimiento regulado en el artículo 191 con las particularidades previstas en el artículo 207. En estos casos, las modificaciones acordadas por el órgano de contratación serán obligatorias para el contratista.

12. HARRERA ETA BERMERAKO EPEA

Kontratua bukatu, eta gehienez ere, hilabeteko epean harrera egiteko egintza formala eta positiboa egingo da.

12. RECEPCIÓN Y PLAZO DE GARANTÍA

En el plazo máximo de un mes desde que se efectúe la finalización del contrato se producirá el acto formal y positivo de recepción del mismo.

Hornidura onartzeko moduan ez badago, hori argi eta garbi jasota utziko da, eta kontratistari instrukzioak emango zaizkio akatsak zuzen ditzan, edo hitzartutakoaren arabera, hornidura berria ekar dezan. Akatsak zuzentzen edo hornidura berria ekartzen ez badu, Udalak kontratistaren esku utziko du hornidura akastuna, eta ez du ordaintzeko obligaziorik izango, edo bestela, ordaindutakoa berreskuratzeko eskubidea izango du.

Cuando el suministro no se halle en condiciones de ser recibidos, se hará constar expresamente y se darán instrucciones al contratista para que subsane los defectos o proceda a un nuevo suministro de acuerdo con lo pactado. Cuando no se realice la subsanación o sustitución, el Ayuntamiento los dejará de cuenta del contratista quedando exento de la obligación de pago o adquiriendo el derecho a recuperar lo pagado.

Era berean, eta enpresek eskainitakoari jarraiki, gutxienez, eta lote bakoitzarentzat, hilabeteko epea ezarriko da, harrera formala egiten den egunetik aurrera.

Asimismo, se establece, como mínimo, un plazo de garantía de 1 mes, a contar desde la fecha de recepción.

Udalak, bermerako ezarritako epearen barruan, ondasunek dituzten akatsengatik edo kontratistari egotz dakizkiokeen arrazoiengatik, hornitutako ondasunak kontratuan ezarritako xedea betetzeko egokiak ez direla ikusten baldin badu, eta kontratuan ezarritako xedea betetzeko, ondasun horiek berriro ekartzea edo konpontzea nahikoa ez dela uste izan badaiteke, ondasunak atzera bota eta kontratistaren esku utzi ahal izango ditu, betiere, bermerako epearen barruan.

Si el Ayuntamiento constatase, durante el plazo de garantía, que los bienes suministrados e instalados no son aptos para el fin pretendido como consecuencia de los vicios o defectos imputables al contratista y fuera presumible que su reposición o reparación no son suficientes para conseguir aquel fin, podrá, dentro de aquel plazo, rechazarlos y dejarlos a cuenta del contratista.

Epe hori igarota, Administrazioak eragozpenik ez badu, kontratatutako enpresaren erantzukizuna iraungi egingo da.

Transcurrido dicho plazo sin objeciones por parte de la Administración quedará extinguida la responsabilidad de la empresa contratada.

13. KONTRATUA EZ BETETZEAGATIK KONTRATISTARI EZAR DAKIZKIOKEEN ZIGORRAK

13. PENALIDADES AL CONTRATISTA POR INCUMPLIMIENTO

Kontratista, berari egotz dakizkiokeen arrazoiengatik, hornidura entregatzeko epe osoa edo epearen zati bat bete ez duelako, berandutzan erortzen baldin bada, Administrazioak kontratua bertan behera utzi ahal izango du, eta kasu horretan bermea galdu egingo da. Bestela, kontratatzaileari eguneko zigorrak ezarri ahal izango dizkio, honako proportzio honetan: BEZ sartu gabe, 0,60 euro, kontratuaren prezioaren 1.000,000 euroko.

Si el contratista, por causas imputables al mismo, hubiese incurrido en demora respecto del cumplimiento del plazo de entrega del suministro, tanto del plazo total como, en su caso, de los plazos parciales, la Administración podrá optar indistintamente por la resolución del mismo, con pérdida de la garantía, o por la imposición de las penalidades diarias en la proporción de 0,60 euros por cada 1.000,00 euros del precio del contrato IVA excluido.

Berandutza dela eta ezartzen diren zigorrak kontratuaren prezioaren 100eko 5eko multiplora iristen diren bakoitzean, Kontratazio Organoak eskumena izango du kontratua suntsitzeko; edo zigor berriak jarrita, kontratuarekin jarraitzea erabakitzeko.

Cada vez que las penalidades por demora alcancen un múltiplo del 5% del precio del contrato, el órgano de Contratación estará facultado para proceder a la resolución del mismo o acordar la continuidad de su ejecución con imposición de nuevas penalidades.

Kontratistak, berari egotz dakizkiokeen arrazoiak tarteko, kontratuan ezarritako prestazioak osorik edo zatika betetzen ez baditu, Administrazioak eskumena izango du kontratua bertan behera uzteko; edo bestela, lehen aipatutako zigorrak jartzeko.

Cuando el contratista, por causas imputables al mismo, hubiere incumplido la ejecución parcial de las prestaciones definidas en el contrato, la Administración podrá optar, indistintamente, por su resolución, con pérdida de la garantía o por la imposición de las penalidades establecidas

anteriormente.

Exekuzio baldintza bereziren bat ez betetzea oso larritzat hartuko da, eta kontratua bertan behera uzteko arrazoia ere izan daiteke, edo esleipen prezioaren %20aren (BEZ gabe) zigorra jartzeko arrazoia, baldin eta Administrazioari kontratua deuseztatzea komeni ez bazaio.

Los incumplimientos de cualquiera de las condiciones especiales de ejecución se consideran muy graves y podrán ser causa de resolución del contrato o de una penalización del 20% del precio de adjudicación sin IVA cuando no resulte conveniente para la administración la resolución del mismo.

Esleipendunak kontratuzko betebeharren bat betetzen ez baldin badu, edo betebehar horiek oker betetzen baditu, era berean, hertsapen isun bat jarriko da, BEZ sartu gabe, kontratuaren esleipen prezioaren % 10era artekoa izan daitekeena, arau-hausteen larritasunaren arabera edo arau-haustea behin eta berriz egin bada.

Los incumplimientos de cualquier otra de sus obligaciones contractuales, o su cumplimiento defectuoso, conllevarán una multa coercitiva que podrá ser de hasta el 10% del precio de adjudicación del contrato sin IVA, en función de su mayor o menor gravedad y reincidencia.

Esleipendunari ezarriko zaizkion zigorrek ez dute zerikusirik izango kontratistak, bere hutsegiteen ondorioz, Udalari edo Udalaren aurka jotzeko eskubidea izango duten hirugarrengoei egindako kalte-galeren kalte-ordaina ordaintzeko betebeharrarekin.

Las penalizaciones que se impongan al adjudicatario son independientes de la obligación del contratista de indemnizar por los daños y perjuicios que su incumplimiento ocasione al Ayuntamiento o a terceros con derecho a repetir contra el Ayuntamiento.

Esleipendunak eskaintzaren hainbat arlo betetzen ez baditu, kontratistari eskatuko zaion kalte-ordainean, kontratistaren eskaintzaren eta kontratua esleituko litzaiokeen hurrengo kontratistaren eskaintzaren artean dagoen tartea jasoko da, esleipendunak bete ez duen irizpidea kontuan izan gabe.

En el caso de incumplimientos por parte del adjudicatario de aspectos de su oferta, la indemnización que se exigirá al contratista incorporará la diferencia que en su caso haya existido entre su oferta y las del siguiente contratista al que se hubiese adjudicado el contrato sin tener en cuenta el criterio que no ha cumplido el adjudicatario

Kontratua ez betetzeagatiko zigorrak eta kalte-ordainak ezartzeko, aurkako espediente sumarioa bideratuko da. Bertan, kontratistari 5 eguneko epea emango zaio alegazioak egiteko. Alegazio horiek eta zigor espedientea bera Alkate andreak ebatziko ditu, zerbitzuaz arduratzen den udal arduradunaren txostena eta txosten juridikoa egin ostean. Ebazpen honek, bestalde, amaiera emango dio administrazio bideari.

Para la imposición de las penalidades e indemnizaciones por incumplimientos contractuales se seguirá un expediente contradictorio sumario en el que se concederá al contratista un plazo de alegaciones de 5 días naturales tras formularse la denuncia. Dichas alegaciones y el expediente de penalización serán resueltas, previo informe del responsable municipal del servicio e informe jurídico, por la Sra. Alcaldesa, resolución que pondrá fin a la vía administrativa.

Jarritako zigorrak eta kalte-ordainak berehala bete beharrekoak izango dira, eta horiek ordaintzeko kenketak egingo dira Udalak kontratistari egin behar dizkion ordainketetatik. Ordainketarik egiteko ez baldin badago, zigorrak eta kalte-ordainak behin betiko bermetik ordaindu ahal izango dira, eta bermea zigorraren zenbatekoa ordaintzeko lain ez baldin bada, zenbateko hori premiazko administrazioaren bidez erreklamatu ahal izango da, zuzenbide publikoko diru-sarrera dela uste delako.

Las penalidades e indemnizaciones impuestas serán inmediatamente ejecutivas y se harán efectivas mediante deducción de los pagos correspondientes que el Ayuntamiento tenga pendientes de abonar al contratista. Si no existiesen cantidades pendientes de pago, se podrán hacer efectivas contra la garantía definitiva, y si ésta no alcanzase el montante de la penalización, se podrá reclamar por la vía administrativa de apremio por considerarse ingreso de derecho público.

Zigorrak kontratazio organoak hartzen duen akordioaren bidez jarriko dira. Zigorrak berehala bete beharrekoak izango dira, eta kontratistari guztizko ordainketaren edo

Las penalidades se impondrán por acuerdo del órgano de contratación, que será inmediatamente ejecutivo, y se harán efectivas mediante deducción de las cantidades que, en

ordainketa partzialaren ondorioz ordainduko zaizkion zenbatekoetatik kenduko dira; edo bestela, kontratistak jarri duen bermetik, baldin eta zigorraren zenbatekoa arestian aipatutako ziurtagirietatik kendu ezin bada.

concepto de pago total o parcial, deban abonarse al contratista o sobre la garantía que se hubiese constituido cuando no sea posible deducirse de las mencionadas certificaciones.

14. AZPIKONTRATAZIOA

Kontratuaren xede diren prestazio osagarriak partzialki azpikontratatzeko baimena emango da, SPKLren 215. artikuluan ezarritako betebeharrei eta baldintzei jarraiki.

Azpikontratatzeko ondorengo baldintzak bete beharko dira:

a) Egin nahi den azpikontratu bakoitzeko, Udalari, aldez aurretik eta idatziz, ondoren zehaztuko diren datuak aditzera ematea.

.- Azpikontratistaren identifikazioa, baita nortasunari, gaitasunari eta kaudimenari buruzko datuak ere.
.- Azpikontratistak egingo dituen kontratuaren atalen identifikazioa.
.- Azpikontratatuko diren prestazioen zenbatekoa.

b) Ezin izango da azpikontrataziorik egin Administrazioarekin kontratatzeko gaitasuna galdu duten pertsonekin, edo kontratatuko diren prestazio zehatzak exekutatzeko beharrezkoa den gaitasuna, kaudimena eta gaitasuna ez duten pertsonekin.

c) Azpikontratazioa egingo duen kontratistak, azpikontratatuko dituen lanak abian jarri aurretik, Gizarte Segurantzan afiliatu eta alta egoeran jarriko ditu arestian aipatutako lanak egingo dituzten langileak.

d) Azpikontratistek kontratista nagusiarekiko betebeharrak bakarrik izango dituzte, eta honek izango ditu, Udalaren aurrean, kontratua exekutatzeko erantzukizun guztiak. Horretaz gain, Udalak azpikontratistak daudela jakiteak ez du kontratista nagusiaren erantzukizun esklusiboa eraldatuko.

e) Kontratistak azpikontratistei ordaindu beharko die egingo dituzten prestazioak direla eta adostu den prezioa, gutxienez, merkataritzako eragiketen berankortasunaren aurkako borrokari buruzko 3/2004 Legean ezarritako baldintzetan. Udalari

14. SUBCONTRATACIÓN

Se autoriza la subcontratación parcial de las prestaciones accesorias objeto del contrato en los términos y con las condiciones del artículo 215 de la LCSP.

La subcontratación deberá reunir los siguientes requisitos:

a) Comunicación previa y por escrito al Ayuntamiento de los siguientes datos en relación con cada subcontrato que se pretenda realizar:

.- Identificación del subcontratista, con los datos de personalidad, capacidad y solvencia.
.- Identificación de las partes del contrato a realizar por el subcontratista.
.- Importe de las prestaciones a subcontratar.

b) No se podrá subcontratar con personas o empresas inhabilitadas para contratar con la Administración, ni carentes de la capacidad, solvencia y habilitación profesional precisa para ejecutar las prestaciones concretas a subcontratar.

c) El contratista que subcontrate deberá comprobar con carácter previo al inicio de los trabajos que subcontrate, la afiliación y alta en la Seguridad Social de los trabajadores que vayan a realizar los trabajos en cuestión.

d) Los subcontratistas quedarán obligados sólo respecto del contratista principal, que asumirá la total responsabilidad en la ejecución del contrato frente al Ayuntamiento, sin que el conocimiento por parte del Ayuntamiento de la existencia de subcontratistas altere la responsabilidad exclusiva del contratista principal.

e) El contratista deberá abonar a los subcontratistas el precio pactado por las prestaciones que realicen como mínimo en los plazos establecidos en la Ley 3/2004 de lucha contra la morosidad en las operaciones comerciales. Con cada facturación al

fakturatzen zaion bakoitzean, kontratista nagusiak kontratatu duen enpresari edo langile autonomoei, kontratu honen esparruaren baitan, aurreko hilabetean egindako lanak ordaindu izanari buruzko ordainagiria aurkeztu beharko du.

f) Inola ere ez da Administrazioaren ardura izango, kontratista nagusia azpikontratistak aurkeztu duen fakturarekin ados ez dagoelako, ordainketa atzeratzen baldin bada.

Ayuntamiento, el contratista principal deberá aportar el justificante del pago de los trabajos realizados el mes anterior por la empresa o autónomos que haya subcontratado en el marco del presente contrato.

f) En ningún caso será imputable a la Administración el retraso en el pago derivado de la falta de conformidad del contratista principal a la factura presentada por el subcontratista.

15. KONTRATUA DEUSEZTATZEKO ARRAZOIAK

Oro har, 9/2017 Sektore Publikoko Kontratuei buruzko legearen 211. Artikuluan, eta bereziki, 306. artikuluan ezarritakoak kontratua deuseztatzeko arrazoi izango dira. Erabakia kontratazio organoak hartuko du, ofizioz, kontratistak egindako eskariari jarraiki.

Kontratistak kontratua bete ez duelako, honen erruz kontratua suntsiarazten bada, bermea bahitu egingo zaio. Gainera, sortutako kalte-galerei dagokien ordaina eman beharko dio kontratistak Administrazioari, bahitutako bermea gainditzen duten neurri berean.

15. CAUSAS DE RESOLUCIÓN DEL CONTRATO

Constituyen causas de resolución del contrato las establecidas en los artículos 211 en general y 306 en particular, de la Ley 9/2017 de Contratos del Sector Público, y se acordará por el órgano de contratación, de oficio o a instancia del contratista.

Cuando el contrato se resuelva por culpa del contratista, se incautará la garantía definitiva, sin perjuicio de la indemnización por daños y perjuicios originados a la Administración en lo que excedan de la garantía.

16. UDALAREN ESKUMENAK

Administrazioak eskumena izango du kontratua interpretatzeko eta kontratua betetzeko orduan sor daitezkeen zalantzak argitzeko, herri interesa dela-eta kontratua aldatzeko, kontratua bertan behera uzteko erabakia hartzeko eta erabaki horren eraginak zehazteko; betiere, 9/2017 Sektore Publikoko Kontratuei buruzko Legean eta Administrazio Publikoetako Kontratuei buruzko Legearen Araudi Nagusian ezarritako baldintzen eta ondorioen barruan.

16. PRERROGATIVAS DEL AYUNTAMIENTO

Corresponden a la Administración las prerrogativas de interpretar el contrato, resolver las dudas que ofrezca su cumplimiento, modificarlo por razones de interés público, acordar su resolución y determinar los efectos de ésta, dentro de los límites y con sujeción a los requisitos y efectos establecidos en La Ley 9/2017 de Contratos del Sector Público, así como en el Reglamento General de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas.

II.- KONTRATATZEKO PROZEDURA

17. ESLEITZEKO PROZEDURA ETA ERA

Kontratua prozedura irekiaren bidez esleituko da, hainbat irizpide kontuan izanik, kalitate-prezio harreman hoberena aintzat hartuta.

Kontratua esleitzeko oinarrizkotzat hartuko diren irizpideak ondorengoak izango dira, garrantzia gehien duenetik gutxien duenera. Irizpide horiei, bestalde, ondorengo

II.- PROCEDIMIENTO PARA CONTRATAR

17. PROCEDIMIENTO Y FORMA DE ADJUDICACIÓN

La adjudicación del presente contrato se realizará por procedimiento abierto, con varios criterios de adjudicación, en base a la mejor relación calidad-precio.

Los criterios que han de servir de base para la adjudicación del contrato relacionados por orden decreciente de importancia y por la ponderación que se les atribuye son los siguientes:

haztapena emango zaie.

1.- Kontratuaren prezioa: Gehienez, 40 puntu. (C artxiboa)

Gehienezko puntuazioa emango zaio eskaintza merkeenari, eta zero puntu, lizitazio prezioari. Gainerako eskaintzak matematikoki puntuatuko dira, ondoren azalduko den matematikako formula erabilita:

Ob x Z
Ol

Ob eskaintza ekonomikorik merkeena da, eta Ol baloratzen den lizitaziogilearen eskaintza. Z, berriz, irizpide hau dela eta gehienez ere eman daitekeen puntu kopurua izango da

Normaletik kanpoko edo proportziorik gabeko balioak dituzten eskaintzei dagokienez, Kontratuen Legeari buruzko Araudi Orokorraren 85. artikuluan eta ezar daitezkeen gainerako lege xedapenetan ezarritakoa izango da kontuan.

Eragindako lizitatzaileei bost laneguneko epea emango zaie eskaintza hori adierazitako baldintzetan exekutatzen utziko dieten inguruabarren justifikazioa behar bezala aurkeztu ahal izateko. Justifikazioak jaso ostean, Mahaiak udal teknikariaren txosten teknikoa eskatuko du, lizitatzaileak bere eskaintza mantendu ahal izateko argudiatu dituen arrazoiak xehetasunez aztertzeko.

Nolanahi ere, azpikontratazioaren arloko araudia urratzen duten, edo ingurumen, lan edo gizarte, nazio mailako edo nazioarteko arloan ezarri beharrekoak diren betebeharrak betetzen ez dituzten, edo bestela, indarrean dauden hitzarmen sektorialak betetzen ez dituzten eskaintzak baztertu egingo dira, baldin eta normala baino baxuagoak direla egiaztatzen bada.

Horiek horrela, Mahaiak kontratazio organoari behar bezala arrazoitutako proposamena egingo dio, eskaintza onartzeko edo baztertzeko.

2.- Ezusteko tekniko, logistiko edo bestelakoen aurrean erantzuteko gaitasuna: 15 puntu (B artxiboa)

Filmen proiekzio egokiari eragin diezaioketen gorabeherak konpontzeko dokumentatutako jarduketa-protokoloa baloratuko da, bereziki bidalketa-akatsak, artxibo

1.- El precio del contrato: Hasta 40 puntos. (Archivo C)

Se otorgará la máxima puntuación a la oferta más económica y cero puntos al precio de licitación. La puntuación del resto de las ofertas se hará proporcionalmente conforme a la fórmula matemática que se describe a continuación:

Ob x Z
Ol

Donde Ob es la oferta económica más baja y Ol es la oferta del licitador que se valora, siendo Z el número máximo de puntos a aplicar en el criterio que nos ocupa.

En cuanto a las ofertas con valores anormales o desproporcionados, se estará a lo establecido en artículo 85 del Reglamento General de la Ley de Contratos y demás disposiciones legales aplicables.

Se concederá a los licitadores afectados un plazo de cinco días hábiles para que puedan presentar una justificación adecuada de las circunstancias que les permiten ejecutar dicha oferta en esas condiciones. Recibidas las justificaciones, la Mesa solicitará un informe técnico municipal que analice detalladamente las motivaciones que haya argumentado el licitador para poder mantener su oferta.

En todo caso, se rechazarán las ofertas si se comprueba que son anormalmente bajas porque vulneran la normativa sobre subcontratación o no cumplen las obligaciones aplicables en materia medioambiental, social o laboral, nacional o internacional, incluyendo el incumplimiento de los convenios colectivos sectoriales vigentes.

A la vista de todo ello, la Mesa propondrá al órgano de contratación motivadamente la admisión de la oferta o su exclusión.

2.- Capacidad de respuesta frente a imprevistos técnicos, logísticos o de cualquier otra índole: Hasta 15 puntos (Archivo B)

Se valorará el protocolo de actuación documentado para la resolución de incidencias que puedan afectar a la correcta proyección de las películas en especial fallos de envío,

digitalarekin izandako arazoak, KDM gako-akatsak, garraioan izandako atzerapenak eta abar.

problemas con el archivo digital, errores de clave KDM, retrasos en el transporte, etc…

3.- Filmak banatzen dituzten eta lehiakideak lan egiten duela egiaztatzen duen enpresen kopurua: 8 puntu, gehienez (C ARTXIBOA)

. 30 banagailutik gora 8 puntu emango dira.
. 25-30 banatzaileren artean 6 puntu emango dira.
. 20 eta 25 banatzaile artean 4 puntu emango dira.
. 15 eta 20 banatzaile artean 2 puntu emango dira

Irizpide honen puntuazioa ezin izango da metatu.

3.- Número de empresas distribuidoras de películas con las que el concursante acredite trabajar: Hasta 8 puntos (ARCHIVO C)

. Por encima de 30 distribuidoras se concederán 8 puntos
. Entre 25-30 distribuidoras se concederán 6 puntos
. Entre 20 y 25 distribuidoras se concederán 4 puntos
. Entre 15 y 20 distribuidoras se concederán 2 puntos

La puntuación de este criterio no será acumulable

4.- Edukiak presaz ordezteko edo materiala berehala birbidaltzeko sistemaren erabilgarritasuna: 7 puntu, gehienez (B FITXATEGIA)

Larrialdien eta birbidalketen aurreko logistika eta operatiboa hartuko dira kontuan

4.- Disponibilidad de sistema de sustitución urgente de contenidos o reenvío inmediato de material: Hasta 7 puntos (ARCHIVO B)

Se tendrá en cuenta la logística y la operativa ante las urgencias y reenvíos

5.- Zinema-programazioa hedatzeko sustapen-material gehigarria ematea (gehienez 6 puntu) (B ARTXIBOA)

Kontuan hartuko da programatutako filmen hedapena hobetzeko materialaren ekarpena (kartel gehigarriak, sare sozialetarako eta udalaren webgunerako material grafiko digitala, zabalkunderako egokitutako formatuetako trailerrak, informazio-dosierrak, etab.).

5.- Aportación de material promocional adicional para la difusión de la programación cinematográfica (hasta 6 puntos) (ARCHIVO B)

Se tendrá en cuenta la aportación de material para mejorar la difusión de las películas programadas (carteles adicionales, material gráfico digital para redes sociales y web municipal, tráilers en formatos adaptados para difusión, dossiers informativos, etc.).

6.- Zerbitzuko gorabeheretarako, eguneko 24 orduetan, asteko 7 egunetan, telefono mugikor operatiboaren zenbaki bat zerbitzuaren esku jartzeko konpromisoa: 6 puntu (C ARTXIBOA)

Konpromisoa hartzen duten enpresek soilik lortuko dituzte 6 puntuak

6.- Compromiso de puesta a disposición del servicio de un número de teléfono móvil operativo las 24 horas del día, los 7 días de la semana, para incidencias del servicio: 6 puntos (ARCHIVO C)

Las empresas que adquieran el compromiso obtendrán los 6 puntos

7.- Programatutako filmak emango direla aurreratzea: 6 puntu, gehienez (C FITXATEGIA)

Programatutako filmak proiektatzeko aurreikusitako eguna baino lehen entregatzeko enpresa lizitatzailearen konpromisoa baloratuko da.

Puntuazioa honako baremo honen arabera esleituko da:

7.- Anticipación de la entrega de las películas programadas: Hasta 6 puntos (ARCHIVO C)

Se valorará el compromiso de la empresa licitadora respecto al plazo de entrega de las películas programadas antes de la fecha prevista de proyección.

La puntuación se asignará conforme al siguiente baremo:

• 24 ordu lehenago entregatzea: puntu 1
• 48 ordu lehenago entregatzea: 3 puntu
• 72 ordu edo gehiago lehenago entregatzea: 4 puntu
• 96 ordu edo gehiago lehenago entregatzea: 6 puntu

Irizpide honen puntuazioa ezin izango da metatu.

8.- Gorabeheren aurrean erantzuteko gehieneko denbora, Udalak jakinarazten duenetik (gehienez 6 puntu) (C ARTXIBOA)

. 4 ordu baino gehiago: 0 puntu
. 2-4 ordu: 3 puntu
. 2 ordu baino gutxiago: 6 puntu

Irizpide honen puntuazioa ezin izango da metatu.

9.- Gorabeherak konpontzeko teknikari edo arduradun espezifikoak esleitzea: 6 puntu, gehienez (B ARTXIBOA)

Langile kopurua, kualifikazioak eta antzeko helburua duten kontratuetan izandako esperientzia baloratuko dira.

18. LEHIATZEKO AHALMENA.

Kontratazio prozedura honetan pertsona naturalek edo juridikoek parte hartu ahal izango dute, espainiarrek edo atzerritarrek, bakarka edo enpresarien arteko aldi baterako elkarte bat eratuta, baldin eta gaitasun juridiko osoaren eta jarduteko gaitasun osoaren jabe badira, kaudimen ekonomikoa, finantzarioa edo profesionala egiaztatzen badute edo behar bezala sailkatuta badaude, eta kontratatzeko debekuren batean sartuta ez badaude, Sektore Publikoko Kontratuei buruzko 9/2017 Legearen 71. artikuluan ezarritakoari jarraiki.

Era berean, berez edo baimendutako pertsonaren baten bidez parte hartu ahal izango dute; eta horretarako, askietsitako ahalordea aurkeztu beharko dute. Pertsona juridikoren baten ordezkari gisa, pertsona juridiko hori osatzen duen kideren bat aurkezten baldin bada, agiri bidez, horretarako ahalmena baduela egiaztatu beharko du. Bai kasu batean, bai bestean, ordezkariari kontratatzeko ezgaitasunek, arestian zehaztutakoek, eragingo diote.

Enpresariek, halaber, enpresa edo lanbide arloko gaikuntza izan beharko dute. Horrela bada, gaikuntza hori jarduera

• Entrega con 24 horas de antelación: 1 punto
• Entrega con 48 horas de antelación: 3 puntos
• Entrega con 72 horas o más de antelación: 4 puntos
• Entrega con 96 horas o más de antelación: 6 puntos

La puntuación de este criterio no será acumulable

8.- Tiempo máximo de respuesta ante incidencias desde su comunicación por parte del Ayuntamiento (Hasta 6 puntos) (ARCHIVO C)

. Más de 4 horas: 0 puntos
. Entre 2 y 4 horas: 3 puntos
. Menos de 2 horas: 6 puntos

La puntuación de este criterio no será acumulable

9.- Asignación de personal técnico o responsable específico para la resolución de incidencias: hasta 6 puntos (ARCHIVO B)

Se valorará el número de efectivos, las cualificaciones y la experiencia en contratos de objeto similar al que nos ocupa.

18. CAPACIDAD PARA CONCURRIR

Podrán tomar parte en este procedimiento de contratación las personas naturales o jurídicas, españolas o extranjeras, a título individual o en unión temporal de empresarios, que se hallen en plena posesión de su capacidad jurídica y de obrar, acrediten su solvencia económica, financiera y técnica o profesional o se encuentren debidamente clasificadas, y no estén incursas en ninguna de las prohibiciones para contratar establecidas en el artículo 71 de la Ley 9/2017 de Contratos del Sector Público.

Asimismo, podrán hacerlo por sí o representadas por persona autorizada, mediante poder bastante otorgado al efecto. Cuando en representación de una persona jurídica concurra algún miembro de la misma, deberá justificar documentalmente que está facultado para ello. Tanto en uno como en otro caso, al representante le afectan las causas de incapacidad para contratar citadas.

Los/as empresarios/as deberán contar, así mismo, con la habilitación empresarial o profesional que, en su caso, sea

egiteko edo kontratuaren xede den zerbitzua eskaintzeko eska daitekeena izango da eta era berean, lan hori betetzeko adinakoa izango den gaitasun pertsonala eta materiala izango da.

exigible para la realización de la actividad o prestación objeto del contrato y disponer de una organización dotada de elementos personales y materiales suficientes para la debida ejecución del mismo.

19. PROPOSAMENAK AURKEZTEA

Interesdunen proposamenak administrazio baldintza berezien pleguan aurreikusitakoari lotu beharko zaizkio. Eta proposamena aurkezteaz bat, enpresariak inolako baldintzarik gabe onartu beharko du kontratua arautzen duten pleguetan.

Enpresari bakoitzak ezin izango du proposamen bat baino gehiago aurkeztu. Ezin izango du beste enpresari batzuekin aldi baterako elkarte bat osatuta proposamenik aurkeztu, baldin eta aldez aurretik, berak bakarrik proposamenen bat aurkeztu baldin badu. Halaber, ezin izango da aldi baterako elkarte batean baino gehiagotan egon. Debeku hauek betetzen ez badira, ez dira pertsona horrek aurkeztutako proposamenak onartuko.

Kontratazio honi dagokion espedientea, baita horri erantsitako dokumentazio teknikoa ere Euskadiko Kontratazio-Plataformaren dagoen Elgoibarko Udaleko kontratugilearen profilean argitaratuko da (www.elgoibar.eus).

Proposamenak aurkeztuko dira baliabide elektronikoak bakarrik erabilita, SPKLren hamabosgarren xedapen gehigarrian ezarritako baldintzen arabera, eta horretarako, hamabost (15) egun naturaleko epea ezarriko da, esleipenari buruzko iragarkia kontratatzailearen profilera bidali eta hurrengo egunetik hasita. Azken eguna larunbata edo jaieguna baldin bada, hurrengo lehenengo lanegunean ere aurkeztu ahal izango dira eskaintzak.

Informazioa eta zehaztapen teknikoak, proposamenak elektronikoki aurkezteko behar direnak, bai eta zifratua eta egunaren baliozkotzea ere, sartuta daude Euskadiko Kontratazio Publikoaren Plataforman (www.contratacion.euskadi.eus)

AURKEZPEN ELEKTRONIKOA

Erabiltzailearen laguntza zentroa

- 945 016 298 telefonoa
- Internet-eko helbidea: www.contratacion.euskadi.eus

19. PRESENTACIÓN DE PROPOSICIONES

Las proposiciones de los interesados deberán ajustarse a los pliegos y documentación que rigen la licitación, y su presentación supone la aceptación incondicionada por el empresario del contenido de la totalidad de sus cláusulas o condiciones, sin salvedad o reserva alguna.

Cada empresario no podrá presentar más de una proposición. Tampoco podrá suscribir ninguna proposición en unión temporal con otros empresarios si lo ha hecho individualmente, o figurar en más de una unión temporal. El incumplimiento de estas prohibiciones dará lugar a la no admisión de todas las proposiciones por él suscritas.

El expediente de esta contratación, así como la documentación técnica unida al mismo, será objeto de publicación en el perfil de contratante del Ayuntamiento de Elgoibar (www.elgoibar.eus), alojado en la Plataforma de Contratación de Euskadi.

La presentación de proposiciones se llevará a cabo utilizando exclusivamente medios electrónicos de conformidad con los requisitos establecidos en la Disposición Adicional decimoquinta de la LCSP durante el plazo de quince (15) días naturales desde la fecha de envío del anuncio de licitación al perfil de contratante. En caso de que el último día coincida en sábado o en festivo, se podrán presentar ofertas el primer día hábil siguiente.

La información y las especificaciones técnicas necesarias para la presentación electrónica de las proposiciones, incluido el cifrado y la validación de la fecha, se encuentran alojadas en la Plataforma de Contratación Pública de Euskadi (www.contratacion.euskadi.eus)

PRESENTACIÓN ELECTRÓNICA

Centro de atención a usuarios

- Teléfono 945 016 298
- Dirección de internet: www.contratacion.euskadi.eus
- Dirección de correo electrónico:

- Helbide elektronikoa: laguntzakpe@euskadi.eus laguntzakpe@euskadi.eus

Lizitatzaileek hiru artxibo elektroniko aurkeztu beharko dituzte (A, B eta C). Artxibo bakoitzean honako inskripzio hau idatziko da. "ELGOIBARKO UDALERRIAREN URTEKO PROGRAMAZIO ZINEMATOGRAFIKORAKO FILMEN HORNIDURA ETA GARRAIOA KONTRATATZEKO LEHIAKETA IREKIAN PARTE HARTZEKO PROPOSAMENA".

Los licitadores deberán presentar tres archivos electrónicos (A, B y C) en cada uno de los cuales figurará la inscripción "PROPOSICIÓN PARA TOMAR PARTE EN LA CONTRATACION POR CONCURSO ABIERTO DEL SUMINISTRO Y TRANSPORTE DE PELÍCULAS PARA LA PROGRAMACIÓN CINEMATOGRÁFICA ANUAL DEL MUNICIPIO DE ELGOIBAR"

Artxibo bakoitzean enpresaren izena eta proposamena sinatzen duenaren izen-abizenak adierazi beharko dira, baita proposamena zein izaerarekin sinatzen duen ere. Halaber, gutun-azal guztiak sinatu egin beharko dira.

En cada archivo se indicará la denominación de la empresa, nombre y apellidos de quien firme la proposición y el carácter con que lo hace, debiendo estar todos los sobres también firmados.

"A" artxibo elektronikoak "KONTRATATZEKO AHALMENA ETA KAUDIMENA" izena edukiko du, eta bertan ondorengo dokumentuak sartuko dira, esku artean daukagun lizitazioan parte hartzeko baldintzak betetzen dituela adierazteko. Agiri horien ordez, "Sinatzailearen aitorpen erantzulea" aurkeztu ahal izango da (I. ERANSKINA).

El archivo electrónico "A" se subtitulará "CAPACIDAD Y SOLVENCIA PARA CONTRATAR" y contendrá los siguientes documentos, que se podrán sustituir por la "Declaración responsable del firmante reconociendo el cumplimiento de los requisitos para tomar parte en la licitación que nos ocupa (ANEXO I)

a) Parte hartzailearen edo bere ordezkariaren Nortasun Agiri Nazionalaren fotokopia. Gainera, beste pertsonaren edo erakunderen baten izenean jarduten bada, notarioaren ahalordea.

a) Fotocopia del Documento Nacional de Identidad del participante o su representante. Además, en el caso de que se actúe en representación de otra persona o entidad, poder notarial.

b) Lizitaziogilea pertsona juridikoa baldin bada, ondoko agiriak aurkeztu beharko dira: Merkataritza Erregistroan behar bezala inskribatutako eraketa edo aldaketa eskritura eta identifikazio fiskalerako zenbakia, baldin eta ezar daitekeen merkataritza legediaren arabera, inskripzioa eskatzeko modukoa baldin bada. Inskripzioa eskatzeko beharrik ez badago, jarduteko gaitasuna egiaztatzeko eraketa eskritura, eraketa agiria, estatutuak edo sorrera agiria aurkeztu beharko dira, eta agiriotan, jarduera arautzen duten arauak zehaztuko dira. Eta beharrezkoa izanez gero, sorrerako agiri horiek dagokion Erregistro Ofizialean inskribatuta egongo dira. Europar Batasuneko Estatu kideetakoak izanik, espainiarrak ez diren enpresariak baldin badira, kokatuta dauden Estatuko legediaren arabera, dagokion erregistroan inskribatuta daudela egiaztatu beharko dute. Horretarako, zinpeko aitorpena edo egiaztagiria aurkeztu beharko dute, ezar daitezkeen xedapen erkideen arabera.

b) Cuando el licitador sea una persona jurídica, escritura de constitución o modificación, en su caso, debidamente inscrita en el Registro Mercantil y número de identificación fiscal, cuando la inscripción fuera exigible conforme a la legislación mercantil que le sea aplicable. Si no lo fuere, la acreditación de la capacidad de obrar se realizará mediante la escritura o documento de constitución, estatutos o acto fundacional, en el que constaren las normas por las que se regula su actividad, inscritos, en su caso, en el correspondiente Registro Oficial. Cuando se trate de empresarios no españoles de Estados miembros de la Unión Europea, deberán acreditar su inscripción en el registro procedente de acuerdo con la legislación del Estado donde estén establecidos o mediante la presentación de una declaración jurada o un certificado, de acuerdo con las disposiciones comunitarias de aplicación.

Lizitaziogilea pertsona fisikoa baldin bada, Nortasun Agiri Nazionalaren fotokopia edo Jarduera Ekonomikoen Gaineko Zergan, dagokion epigrafean,

Si el licitador es una persona física, mediante fotocopia del Documento Nacional de Identidad y acreditación de estar dado de alta en el Impuesto de Actividades

alta hartuta egoteari buruzko egiaztagiria aurkeztuko dira.

Gainerako enpresa atzerritarrek, berriz, dagokion Estatuan dagoen Espainiako Misio Diplomatiko Iraunkorrak edo enpresaren helbidea kokatuta dagoeneko lurralde esparruko Kontsul Bulegoak egindako txostenaren bidez egiaztatuko dute jarduteko gaitasuna.

c) 9/2017 Sektore Publikoko Kontratuei buruzko Legearen 71. artikuluan zehaztutako debekuren batean sartuta ez dagoela azaltzen duen aitorpen erantzulea egin beharko da. Aitorpenean, bestalde, indarrean dauden xedapenek ezarritako zerga betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekiko betebeharrak betetzen direla jaso beharko da, baldin eta azken bi inguruabar horien gaineko egiaztagiriak aurkezten ez badira.

d) Jarduera Ekonomikoen gaineko Zergan, kontratuaren xedeari dagokion epigrafean, alta hartuta dagoela egiaztatzen duen agiria aurkeztu beharko da, baldin eta alta indarrean dagoen ekitaldiari dagokiona bada. Gainerako kasuetan, Jarduera Ekonomikoen Gaineko Zergaren azken ordainagiria aurkeztuko da, eta horrekin batera, bi kasuetan, dagokion matrikulan bajarik eman ez duela egiaztatzen duen erantzukizunezko aitorpen bat.

e) Kaudimen ekonomikoa eta finantza arlokoa honela egiaztatu beharko dira:

Urteko negozioen bolumena. Hori, aurreko hiru azken urteetako negozio bolumenarekin alderatuta, gutxienez, kontratuaren balio zenbatetsia baino aldi bat eta erdi handiagoa izan beharko da.

Negozioen urteko bolumena onartutako eta Merkataritza Erregistroan gordailatutako urteko kontuen bidez egiaztatuko da, baldin eta enpresaria Erregistro horretan inskribatuta badago. Hala izan ezean, egiaztapena enpresaria inskribatuta egon behar deneko erregistro ofizialean gordailatutako kontuen bidez egingo da. Merkataritzako Erregistroan inskribatuta ez dauden banakako merkatariek, Merkataritza Erregistroak legeztatutako inbentario liburuen eta urteko kontuen bidez egiaztatuko dute negozioen urteko bolumena.

f) Kaudimen teknikoa egiaztatzeko, interesdunak azken

Económicas en el epígrafe correspondiente

Las demás empresas extranjeras acreditarán su capacidad de obrar con informe de la Misión Diplomática Permanente de España en el Estado correspondiente o de la Oficina Consular en cuyo ámbito territorial radique el domicilio de la empresa.

c) Declaración expresa responsable de no estar incurso en ninguna de las prohibiciones de contratar enumeradas en el artículo 71 de la Ley 9/2017 de Contratos del Sector Público, que comprenderá expresamente la circunstancia de hallarse al corriente del cumplimiento de las obligaciones tributarias y con la Seguridad Social impuestas por las disposiciones vigentes, salvo que se aporten certificaciones acreditativas de estas dos últimas circunstancias.

d) Acreditación de estar dado de alta en el Impuesto sobre Actividades Económicas en el epígrafe que corresponda al objeto del contrato, mediante la presentación del alta, si se refiere al ejercicio corriente, o del último recibo del IAE en los demás casos, acompañados ambos supuestos de una declaración responsable de no haberse dado de baja en la matrícula del referido impuesto.

e) La acreditación de la solvencia económica y financiera se deberá hacer de la siguiente manera:

Volumen anual de negocios que referido al año de mayor volumen de negocio de los tres últimos años concluidos deberá ser al menos una vez y media el valor estimado del contrato.

Se acreditará por medio de sus cuentas anuales aprobadas y depositadas en el Registro Mercantil si el empresario estuviera inscrito en el mismo, y, en caso contrario, por las depositadas en el registro oficial en el que deba estar inscrito. Los empresarios individuales no inscritos en el Registro Mercantil acreditarán su volumen anual de negocios mediante los libros de inventarios y cuentas anuales legalizados por el Registro Mercantil.

f) Para la acreditación de la solvencia técnica, relación de

hiru urteetan egin dituen hornidura nagusien zerrenda, kontratuaren xedearekin bat datorren motakoa edo izaerakoa, aurkeztu beharko du. Hornidura horiek exekuzio onari buruzko egiaztagirien bidez bermatu beharko dira, eta horretarako gutxieneko baldintza izango da, **azken 3 urteetan, areto publikoetako urteko zine programazioetarako gutxienez antzeko helburua duten 10 hornidura (Ez da kontuan izango unean uneko filmen kudeaketa).**

los principales suministros efectuados por el interesado en el curso de los tres últimos años correspondientes al mismo tipo o naturaleza al que corresponde el objeto del contrato avalados por certificados de buena ejecución, siendo requisito mínimo que **en los últimos 3 años hayan realizado, al menos, 10 suministros de objeto similar al que nos ocupa. de películas para la programación anual de cine en salas públicas. (No se tendrá en cuenta la gestión de películas puntuales)**

<u>Baldintza honek kontratuzko betebeharraren izaera edukiko du;</u>

<u>Esta condición tiene el carácter de obligación contractual.</u>

g) Enpresari batek baino gehiagok lizitazioan parte hartzeko, Aldi Baterako Enpresa Elkarte bat osatzen badute, elkartea osatzen duen enpresari bakoitzak gaitasuna eta kaudimena badituela egiaztatu beharko du, arestian aipatutako ataletan ezarritakoaren arabera. Horretaz gain, esleipendun baldin badira, formalki, Aldi Baterako Enpresa Elkarte bilakatzeko konpromisoa azaldu beharko dute. Era berean, ABEE horren kide bakoitzak kontratuaren zein atal beteko duen zehaztu beharko du proposamenean; hartara, enpresa-elkartea osatzen duten guztiek kaudimena badutela zehazteko eta egiaztatzeko. Horretarako, pertsona bat izendatu beharko dute, kontratuak indarrean dirauen bitartean, Administrazioaren aurrean, horien guztien ordezkaritza izan dezan.

g) En el caso de que varios empresarios acudan a la licitación constituyendo una Unión Temporal de Empresas, cada una de las que la componen deberá acreditar su capacidad y su solvencia conforme a lo establecido en los puntos anteriores, y, asimismo, aportar el compromiso de constituirse formalmente en UTE en caso de resultar adjudicatarios. Igualmente, indicarán en la proposición la parte del objeto que cada miembro de la UTE realizaría, con el fin de determinar y comprobar los requisitos de solvencia de todos ellos. Deberán designar la persona que durante la vigencia del contrato ostentará la representación de todos ellos ante la Administración.

h) Enpresa atzerritarrak baldin badira, aitorpen bat aurkeztu beharko dute, zuzenean nahiz zeharka, kontratuaren ondorioz sortzen diren gorabehera guztietarako, edozein arlotako Epaitegi eta Auzitegi espainiarren jurisdikziopean jarriko direla egiaztatzeko. Aitorpenean adierazi beharko dute uko egingo diotela lizitaziogileari dagokion atzerriko jurisdikzioaren foruari.

h) Para las empresas extranjeras, declaración de someterse a la jurisdicción de los Juzgados y Tribunales españoles de cualquier orden para todas las incidencias que de modo directo o indirecto pudieran surgir del contrato, con renuncia, en su caso, al fuero jurisdiccional extranjero que pudiera corresponder al licitante.

i) Posta elektronikoko helbide bat prozedura honen ondorioz egin behar diren jakinarazpenak helarazteko.

i) Una dirección de correo electrónico en la que se efectuarán las notificaciones derivadas del este procedimiento.

Sektore Publikoko Lizitatzaileen eta Enpresa Sailkatuen Erregistro Ofizialean egingo den erregistroak salbuetsi egingo ditu lizitatzaileak nortasunari eta jarduteko gaitasunari, ordezkaritzari, gaitasun profesionalari edo enpresarioari, kaudimen ekonomikoari eta finantzarioari eta kontratatzeko debekuei dagokienez enpresariak izan behar dituen gaitasunak betetzen dituztela adieraztetik, bertan adierazitakoari jarraiki, eta kontrakorik frogatzen ez

La inscripción en el Registro Oficial de Licitadores y Empresas Clasificadas del Sector Público, siempre que sea accesible de forma gratuita para la mesa y el órgano de contratación eximirá a los licitadores inscritos, a tenor de lo en él reflejado y salvo prueba en contrario, de la presentación de las condiciones de aptitud del empresario en cuanto a su personalidad y capacidad de obrar, representación, habilitación profesional o empresarial,

den bitartean.

solvencia económica y financiera, y clasificación, así como de la concurrencia de las prohibiciones de contratar que deban constar en aquél.

SPKLren 139.1. artikuluaren arabera, proposamenak aurkezteak adieraziko du baimena ematen dela arestian aipatutako Erregistroan jasotako datuak kontsultatzeko.

De acuerdo con el artículo 139.1 de la LCSP, la presentación de las proposiciones supone la autorización para consultar los datos recogidos en el Registro mencionado.

Behin kontratua esleitu eta errekurtsoak aurkezteko epea igaro ostean, errekurtsorik aurkeztu ez baldin bada, proposamenekin batera aurkeztu den dokumentazioa interesdunen esku gelditukо da. Hilabeteko epean dokumentazio hori erreklamatzen ez bada, Udalak dokumentazioa suntsitu ahal izango du.

Adjudicado el contrato y transcurridos los plazos para la interposición de recursos sin que se hayan interpuesto, la documentación que acompaña a las proposiciones quedará a disposición de los interesados. Si la citada documentación no es reclamada en el plazo de un mes el Ayuntamiento podrá proceder a su destrucción.

Nolanahi ere, aitorpen erantzulearekin batera, ezinbestekoa izango da, "A" gutun-azalaren barruan, kaudimen teknikoari buruzko baldintzak, Plegu Administratiboetan aipatzen direnak, betetzen direla egiaztatzea. (azken 3 urteetan, areto publikoetako urteko zine programazioetarako gutxienez antzeko helburua duten 10 homidura)

En todo caso, junto con la declaración responsable, será obligatorio acreditar dentro del sobre "A" el cumplimiento de las condiciones especiales de solvencia técnica indicadas en los Pliegos Administrativos (que en los últimos 3 años hayan realizado, al menos, 10 suministros de objeto similar al que nos ocupa. de películas para la programación anual de cine en salas públicas.)

"B" artxiboan 17. Klausulan, 2, 4, 5 eta 9 ataletan adierazten diren dokumentuak sartuko dira.

El archivo "B" contendrá los documentos indicados en la cláusula 17 en sus puntos 2, 4, 5 y 9

Artxibo honetan inola ere ez da sartuko proposamen ekonomikoa ezta irizpide ekonomikoak. Hori, "C" gutun artxiboan sartu beharko baita.

En ningún caso debe incluirse en el presente archivo la proposición económica ni los criterios automáticos, que deberá incluirse en el archivo "C".

Datu horiek "B" artxiboan sartzen baldin badira, lizitatzailea prozedura honetatik kanpo gelditukо da, eta ez da irekiko berak aurkeztu duen "C" artxiboa.

La inclusión de dichos datos en el archivo "B" supondrá la expulsión del licitador del presente procedimiento, y no se procederá a la apertura de su archivo "C".

"C" artxibo elektronikoari "PROPOSAMEN EKONOMIKOA ETA AUTOMATIKOKI EBALUA DAITEZKEEN IRIZPIDEAK" deituko zaio, eta bertan, honako dokumentu hauek sartuko dira:

El archivo electrónico "C" se denominará "PROPOSICIÓN ECONÓMICA Y CRITERIOS AUTOMÁTICOS, y contendrá los siguientes documentos:

a) Honako eredu hau oinarritzat izango duen proposamen ekonomikoa:

a) Proposición económica ajustada al siguiente modelo:

Nik,…… ……..(e)k, …… ……... bizi naizen (……..PK), eta …….. zenbakidun NANa eta ……zenbakidun telefonoa dituдan honek, gaitasun juridiko eta jarduteko gaitasun osoa izanik, nire izenean (edo

D……, domiciliado en……, CP……, D.N.I. nº……, teléfono……, en plena posesión de su capacidad jurídica y de obrar, en nombre propio (o en representación de la empresa……

……kokatuta dagoen (……PK) eta …….. zenbakidun NANa edo IFK duen (kontuan izan pertsona fisikoa edo juridikoa den) ……..enpresaren izenean), Elgoibarko Udalak URTEKO ZINE PROGRAMAZIORAKO FILMAK HORNITZEKO ETA GARRAIATZEKO kontratua esleitzeko deitu duen lehiaketaren berri izanik, ondokoa adierazten dut:

1) Esku artean dugun kontratua …….. euroko prezioaren truk betetzeko hitza ematen dudala (BEZ, garraioa eta kontratuaren exekuzioaren ondorioz sortuko diren era guztietako gastuak sartuta daude).

2) Administrazio Baldintza Partikularrei buruzko Pleguaren eta kontratu hau arautuko duten gainerako agiri guztien berri badudala; eta aldi berean, horiek berariaz eta osotasunean onartzen ditudala.

3) Nik ordezkatzen dudan enpresak jarduera irekitzeko, instalatzeko eta funtzionatzeko indarrean dagoen araudiak eskatzen dituen betebehar guztiak betetzen dituela.

4) Eta era berean, lan eta zerga arloan legislatuta edo araututa dagoena beteko dudala hitzematen dudala.

……(e)n, 2026ko.....aren.....(e)an

Sinadura

....., con domicilio en....., CP..... teléfono....., y D.N.I. o C.I.F. (según se trate de persona física o jurídica) nº.....), enterado del concurso convocado por el Ayuntamiento de Elgoibar para la contratación DEL SUMINISTRO Y TRANSPORTE DE PELÍCULAS PARA LA PROGRAMACIÓN CINEMATOGRÁFICA ANUAL DEL MUNICIPIO DE ELGOIBAR", declaro:

1º) Que me comprometo al cumplimiento del contrato que nos ocupa por el precio de……. € (incluidos el IVA, transporte, y todo tipo de gastos que se originen por la ejecución del contrato).

2º) Que conozco el Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares y demás documentación que ha de regir el presente contrato, que expresamente asumo y acato en su totalidad.

3º) Que la empresa a la que represento, cumple con todos los requisitos y obligaciones exigidos por la normativa vigente para su apertura, instalación y funcionamiento.

4º) Que, así mismo, me obligo al cumplimiento de lo legislado o reglamentado en materia laboral y tributaria.

En.....,a.....de..... de 2026

Firma

b) Filmak banatzen dituzten eta lehiakideak lan egiten duela egiaztatzen duen enpresen kopurua

c) Zerbitzuko gorabeheretarako, eguneko 24 orduetan, asteko 7 egunetan, telefono mugikor operatiboaren zenbaki bat zerbitzuaren esku jartzeko konpromisoa (Nahi bada)

d) Programatutako filmak emango direla aurreratzea

e) Gorabeheren aurrean erantzuteko gehieneko denbora, Udalak jakinarazten duenetik

b) Número de empresas distribuidoras de películas con las que el concursante acredite trabajar

c) Compromiso de puesta a disposición del servicio de un número de teléfono móvil operativo las 24 horas del día, los 7 días de la semana, para incidencias del servicio (En su caso)

d) Anticipación de la entrega de las películas programadas

e) Tiempo máximo de respuesta ante incidencias desde su comunicación por parte del Ayuntamiento

20.- KONTRATAZIO MAHAIA

20.- MESA DE CONTRATACIÓN

Kontratazio mahaia honako kide hauek osatuko dute:

- Mahaiburua: Kultura teknikaria
- Idazkaria: Kontratazio teknikaria.
- Epaimahaikideak:

1.- Udaleko idazkaria.
2.- Udaleko artekaria.
3.- Kultura zinegotzia

La Mesa de contratación estará formada por los siguientes miembros:

- Presidenta: La técnica de cultura
- Secretario: El Técnico de Contratación.
- Vocales:

1.- El secretario municipal.
2.- La interventora municipal
3.- La concejala de Cultura

21. AGIRIAK KALIFIKATZEA ETA PROPOSAMENAK IREKITZEA

Proposamenak aurkezteko epea bukatu ostean, Mahaiak garaiz eta eraz jasotako dokumentazioa (A artxibo elektronikoa) kalifikatuko du.

Hori dela eta, lizitatzaileek duten gaitasunari eta kaudimenari buruzko argibideak eta dokumentu osagarriak eskatu ahal izango dira. Horiek Administrazio Publikoetako Kontratuei buruzko Araudi Orokorraren 22. artikuluak xedatzen duenaren arabera aurkeztu beharko dira, bost egun naturaleko epean. Kontratazio Mahaiak argibideak edo informazio osagarria ahoz eskatuko die lizitatzaileei. Eskabide hau, halaber, Kontratazio Organoaren iragarki taulan iragarriko da. Kontratazio Mahaiak, modu berbera erabiliko du, aurkeztutako dokumentazioan zuzen daitezkeen akatsak daudela jakinarazteko. Horiek horrela, lizitatzaileek hiru laneguneko epea izango dute antzemandako akatsak zuzentzeko, arestiko Araudiaren 81. artikuluak dioenez.

Elgoibarko Udaleko kontratatzailearen profilean adieraziko den egunean, lekuan eta orduan kontratazio mahaiak "B" artxiboa irekiko du, eta hori buruzko edukia balorazioa egiteko ardura duen organoari bidaliko dio. Honek, balorazioari buruzko txostena itzuliko du proposamen ekonomikoa jendaurrean ireki aurretik.

"C" artxiboan aurkeztutako proposamenak Elgoibarko Udaleko kontratatzailearen profilean adieraziko den egunean, lekuan eta orduan irekiko dira.

"C" artxiboa ireki aurretik, onartu diren proposamenak eta baztertu direnak zein izan diren adieraziko da, eta proposamenak ez onartzeko izan diren arrazoiak ere bai. Era berean, eskaintza bakoitzean, judizio-balio baten menpe dauden irizpideei eman zaien balorazioaren berri emango da.

21. CALIFICACIÓN DE DOCUMENTOS Y APERTURA DE PROPOSICIONES

Vencido el plazo de presentación de proposiciones, la Mesa procederá a la calificación de la documentación recibida en tiempo y forma (archivo electrónico "A").

A tal efecto, podrán pedirse aclaraciones o documentos complementarios sobre la capacidad y solvencia de los licitadores que habrán de aportarse, tal y como dispone el artículo 22 del Reglamento General de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas, en el plazo de cinco días naturales. La solicitud de aclaraciones o información complementaria será comunicada por la Mesa verbalmente a los interesados, anunciándose, igualmente, en el tablón de anuncios del Órgano de contratación. En la misma forma comunicará la Mesa la existencia de vicios subsanables en la documentación presentada para que en el plazo de tres días hábiles, indicado en el artículo 81 del citado Reglamento, los licitadores corrijan o subsanen los defectos observados.

En la fecha, lugar y hora que se indique en el perfil de contratante del Ayuntamiento de Elgoibar la mesa de contratación procederá a la apertura del archivo "B" y lo remitirá al órgano encargado de su valoración, que deberá devolver el informe de valoración antes de la apertura pública de la proposición económica.

Las ofertas presentadas en el archivo "C" serán abiertas en la fecha, lugar y hora que se indique en el perfil de contratante del Ayuntamiento de Elgoibar.

Previamente a la apertura del archivo "C" se indicarán las proposiciones que han sido admitidas, las que han sido rechazadas y las causas de inadmisión de éstas últimas. Así mismo, se dará a conocer la valoración asignada a los criterios dependientes de un juicio de valor en cada oferta.

Ondoren, Kontratazio Mahaiak adjudikazio proposamena egingo dio kontratazioa egin behar duen Kontratazio Organoari.

Kontratazio Mahaiak esleitzeko egiten duen proposamenaren ondorioz, proposamena egin duen lizitaziogileak ez du inolako eskubiderik izango Administrazioaren aurrean.
Ezin izango da proposatutako lizitatzailearen aldeko esleipena egin, baldin eta Kontratazio organoak, Sektore Publikoko Kontratuei buruzko 9/2017 Legearen 149. Artikuluan xedatutakoari jarraiki, behar bezala oinarritutako arrazoiak baditu, normaletik kanpoko edo proportziorik gabeko balioak dituelako, proposamena exekutatu ezina dela uste izateko.

Posteriormente, la Mesa de Contratación elevará la propuesta de adjudicación al órgano de Contratación que haya de efectuar la misma.

La propuesta de adjudicación realizada por la Mesa de Contratación no creará derecho alguno en favor del licitador que la haya realizado frente a la Administración.

No procederá la adjudicación al licitador propuesto para ello si el órgano de Contratación, basándose en lo dispuesto en el artículo 149 de la Ley 9/2017 de Contratos del Sector Público, tuviera razones fundadas para considerar que la propuesta no se podrá ejecutar por contener valores anormales o desproporcionados.

22. ESLEIPENA ETA FORMALIZAZIOA.

Kontratazio organoak eskaintza egokiena aurkeztu duen lizitaziogileari ondorengo jarduerak egin ditzala eskatuko dio. Horretarako, hamar laneguneko epea izango du, errekerimendua jaso eta hurrengo egunetik aurrera. Esleipenean parte hartzeko baldintzak, I ERANSKINEKO aitorpen erantzulean zehazten direnak, betetzen dituela egiaztatu beharko du, eta ondoko jarduerak egin beharko ditu:

a) Behin betiko bermea jartzea, eta hala badagokio, berme osagarria ere bai.
b) Eskatutako aseguru polizaren eta ordainagiriaren kopiak aurkeztea.
c) Hitz emandakoaren arabera, kontratua betetzeko jarri edo atxikiko dituen baliabideak benetan badituela egiaztatzea, Sektore Publikoko Kontratuei buruzko 9/2017 Legearen 76.2 artikuluari jarraiki.

Egindako eskabidea emandako epearen barruan bete ezean, uste izango da lizitaziogileak bere eskaintza erretiratu egin duela, beraz, lizitazioaren oinarrizko aurrekontuaren ehuneko hiruari dagokion zenbatekoa eskatuko zaio, BEZ sartu gabe, zigor gisa.

Kasu horretan, dokumentazio berbera eskatuko zaio hurrengo lizitatzaileari. Horretarako, eskaintzak sailkatu diren hurrenkerari erreparatuko zaio.

Behin betiko bermea jarri eta eskatutako dokumentazioa aurkeztu ostean, kontratazio organoak kontratua esleitu beharko du 5 laneguneko epean, dokumentazioa jaso eta

22. ADJUDICACIÓN Y FORMALIZACIÓN

El Órgano de Contratación requerirá al licitador que haya presentado la mejor propuesta para que, dentro del plazo de 10 días hábiles a contar desde el siguiente a aquél en que hubiera recibido el requerimiento, acredite el cumplimiento de los requisitos para tomar parte en la licitación que nos ocupa y definidos en la declaración responsable del ANEXO I y realice las siguientes actuaciones:

a) Constituir la garantía definitiva y, en su caso, la garantía complementaria.
b) Presentar copia de la póliza y del recibo del seguro solicitado.
c) Acreditar el disponer efectivamente de los medios que se hubiese comprometido a dedicar o adscribir a la ejecución del contrato conforme al artículo 76.2 de la Ley 9/2017 de Contratos del Sector Público.

De no cumplimentarse adecuadamente el requerimiento en el plazo señalado, se entenderá que el licitador ha retirado su oferta, procediéndose a exigirle el importe del 3 por ciento del presupuesto base de licitación, IVA excluido, en concepto de penalidad.

Cuando se de este supuesto, se procederá a solicitar la misma documentación al licitador siguiente, por el orden en que hayan quedado clasificadas las ofertas.

Una vez constituida la garantía definitiva y aportada la documentación señalada, el órgano de contratación adjudicará el contrato dentro de los cinco días hábiles siguientes a la

hurrengo egunetik hasita.

recepción de la documentación.

Inola ere ezin izango da lizitazio bat hutsik laga, pleguan ageri diren irizpideen arabera, onargarria den eskaintzarik edo proposamenik baldin badago

En ningún caso podrá declararse desierta una licitación cuando exista alguna oferta o proposición que sea admisible de acuerdo con los criterios que figuren en el pliego.

Esleipena arrazoitua izan beharko da, hautagaiei edo lizitatzaileei jakinaraziko zaie, eta halaber, kontratazioaren profilean argitaratuko da.

La adjudicación deberá ser motivada, y se notificará a los candidatos o licitadores y se publicará en el perfil de contratante

Kontratua perfekzionatzeko, administrazio dokumentu baten bitartez formalizatu beharko da.

El contrato se perfeccionará mediante su formalización en documento administrativo.

Kontratua dela-eta, 9/2017 Sektore Publikoko Kontratuei buruzko Legearen 44 artikuluaren arabera, kontratazioaren arloko errekurtso berezi bat aurkez daitekeenez, kontratua formalizatu ahal izateko, hamabost lanegun igaro beharko dira, lizitaziogileei eta hautagaiei esleipenari buruzko jakinarazpena bidaltzen zaienetik hasita. Esleipendunari, bestalde, kontratua formalizatzeko eskaera egingo zaio. Horretarako, bost eguneko epea emango zaio gehienez ere, eskaera jaso eta hurrengo egunetik hasita, eta betiere, kontratuaren formalizazioa etetea eragingo duen errekurtsoa jartzeko 15 eguneko epea igaro bada.

Siendo el contrato susceptible de recurso especial en materia de contratación conforme al artículo 44 de la Ley 9/2017 de Contratos del Sector Público, la formalización no podrá efectuarse antes de que transcurran 15 días hábiles desde que se remita la notificación de la adjudicación a los licitadores y candidatos. El adjudicatario será requerido para que formalice el contrato en un plazo no superior a cinco días a contar desde el siguiente a aquel en que hubiera recibido el requerimiento, una vez transcurrido el plazo de 15 días sin que se hubiera interpuesto recurso que lleve aparejada la suspensión de la formalización del contrato.

Esleipendunari egotz dakizkiokeen arrazoiak tarteko, arestian adierazitako epean kontratua formalizatzen ez baldin bada, lizitazioaren oinarrizko aurrekontuaren ehuneko hiruari dagokion zenbatekoa eskatuko zaio, BEZ sartu gabe, zigor gisa. Zenbateko hori, lehendabizi, bermearen kontura kobratuko da, baldin eta bermea eratu bada.

Cuando por causas imputables al adjudicatario no se hubiese formalizado el contrato dentro del plazo indicado, se le exigirá el importe del 3 por ciento del presupuesto base de licitación, IVA excluido, en concepto de penalidad, que se hará efectivo en primer lugar contra la garantía definitiva si se hubiese constituido.

Era berean, kontratua deuseztatzeko erabakia hartu ahal izango du, interesdunari entzunaldia egiteko aukera eskaini ostean. Halaber, kalte-galerengatiko kalte-ordaina eskatu ahal izango dio kontratistari.

Podrá, también, acordar la resolución del mismo, previa audiencia del interesado, y exigir indemnización de daños y perjuicios al contratista.

Kasu horretan, kontratua hurrengo lizitatzaileari esleituko zaio, eskaintzak zein hurrenkeratan sailkatu diren kontuan izanik, adierazitako epeetan arestiko baldintzak betetzen dituela egiaztatzen duen dokumentazioa aurkeztu ondoren.

En tal caso, el contrato de adjudicará al siguiente licitador por el orden en que hubieran quedado clasificadas las ofertas, previa presentación de la documentación acreditativa del cumplimiento de los requisitos previos en los plazos antes señalados.

Kontratua esleitu ostean eta errekurtsoak aurkezteko epeak igaro eta gero, errekurtsorik aurkeztu ez baldin bada, enpresa lizitatzaileen dokumentazioa, baita A gutun-azalean sartuta dagoena ere, enpresen esku gelditu da. Dokumentazioa haien esku gelditu eta bi hilabeteko epean, administrazioak erabakia hartu ahal izango du, enpresa lizitatzaileek aurkeztu bai baina erretiratu ez duten

Adjudicado el contrato y transcurridos los plazos para la interposición de recursos sin que se hayan interpuesto, la documentación de las empresas licitadoras no adjudicatarias incluida en el sobre A quedará a disposición de aquellas. Transcurrido el plazo de dos meses desde que dicha documentación quede a su disposición, la administración podrá disponer sobre la destrucción de la documentación

dokumentazioa suntsitu ahal izateko.

aportada por las empresas licitadoras cuando éstas no hayan procedido a su retirada.

III. IZAERA, ARAUBIDE JURIDIKOA ETA JURISDIKZIO ESKUDUNA

23. IZAERA ETA ARAUBIDE JURIDIKOA

Plegu hau oinarritzat hartuta egingo den kontratuak horniduren kontratu administratiboaren izaera izango du, eta halaber, Herri Administrazioen kontratazioari dagozkion printzipio erkideen bitartez arautuko da, eta nolanahi ere, kontratazio publikoei buruzko Europako Erkidegoetako Zuzenbidearen printzipioen bidez.

Arestiko paragrafoan ezarritakoari jarraiki, kontratua ondokoen bidez arautuko da:

- Legegintzako 9/2017 Errege Dekretua, azaroaren 9koa, Sektore Publikoko Kontratuen Legea onartzen duena
- Sektore Publikoko Kontratuei buruzko urriaren 30eko 30/2007 Legea partzialki garatzen duen maiatzaren 8ko 817/2009 Errege Dekretua.
- Herri Administrazioetako Kontratuei buruzko Legearen Araudi Orokorra, urriaren 12ko 1098/2001 Errege Dekretuaren bidez onartutakoa, eta 817/2009 Errege Dekretua indarrean sartu ostean, indarrean dagoena, eta Herri Administrazioetako kontratazioei ezar dakizkiekeen gainerako arauak.
- Zuzenbide Administratiboaren arauak.
- Administrazio Baldintza berezien Plegu hau berau.
- Baldintza teknikoen plegua.
- Kontratua, non agiria formalizatuko baita.

Zuzenbide pribatuko arauak Zuzenbide Osagarri gisa aplikatu ahal izango dira, kontratua interpretatzeko, kontratuaren eraginak zehazteko eta kontratua betetzeko eta suntsitzeko orduan sor daitezkeen gaiak ebazteko orduan, baldin eta horiek arestian aipatutako xedapenen bitartez ebatzi ezin badira. Nolanahi ere, zuzenbide pribatuko arauak ezartzerako orduan, ezin izango dira Administrazioaren eskumenak albo batera utzi.

Erabat teknikoak diren gaietan izan ezik, Plegu honen xedapen guztiak gailenduko dira espedienteari lotuta dauden bestelako baldintza fakultatibo guztien gainetik.

III. NATURALEZA, RÉGIMEN JURÍDICO Y JURISDICCIÓN COMPETENTE

23. NATURALEZA Y RÉGIMEN JURÍDICO

El contrato que en base a este pliego se realice, tendrá carácter de contrato administrativo de suministros y se regirá por los principios comunes a la contratación de las Administraciones Públicas y, en cualquier caso, por los del Derecho de las Comunidades Europeas relativos a la contratación pública.

Conforme a lo establecido en el párrafo anterior, el contrato se regirá:

- El Real Decreto Legislativo 9/2017 de 8 de noviembre por el que se aprueba el la Ley de Contratos del Sector Público.
- El Real Decreto 817/2009 de 8 de mayo por el qu ese desarrolla parcialmente la Ley 30/2007 de 30 de octubre de Contratos del Sector Público.
- Reglamento General de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas aprobado por Real Decreto 1098/2001, de 12 de octubre y esté vigente tras la entrada en vigor del Real Decreto 817/2009, y al resto de normas aplicables a la contratación de las Administraciones Públicas.
- Por las normas de Derecho Administrativo
- El presente Pliego de Cláusulas Administrativas particulares.
- El pliego de prescripciones técnicas.
- El documento en que se formalice el contrato.

Las normas de derecho privado serán aplicables como Derecho supletorio para resolver las cuestiones a que puedan dar lugar la interpretación, efectos, cumplimiento y extinción del contrato que no puedan ser deducidas por las disposiciones mencionadas anteriormente. En todo caso, la aplicación de las normas de derecho privado no podrá hacerse obviando las prerrogativas de la Administración.

Salvo en las materias estrictamente técnicas, el presente pliego prevalecerá en todas sus disposiciones sobre el resto de las condiciones facultativas en su caso unidas al expediente.

24. JURISDIKZIO ESKUDUNA

Kontratuaren ondorioz sortzen diren auziak kontratazio organoak ebatziko ditu, eta organoak hartutako akordioek amaiera emango diote administrazio bideari. Zuzenean, akordio horren aurka egin ahal izango da administrazioarekiko auzien jurisdikzioan, SPKLren 27.1 artikuluaren arabera. Hala ere, hala dagokion kasuetan, kontratazio arloko errekurtso berria jarri ahal izango da, 9/2017 Sektore Publikoko Kontratuei buruzko Legearen 44-59. artikuluek ezarritakoaren arabera. Horretaz gain, Herri Administrazioen Araubide Juridikoari eta Administrazio Prozedura Erkideari buruzko azaroaren 26ko 30/1992 Legean araututako errekurtso guztiak aurkeztu ahal izango dira.

24. JURISDICCIÓN COMPETENTE

Las cuestiones litigiosas que se deriven del contrato serán resueltas por el órgano de contratación, cuyos acuerdos pondrán fin a la vía administrativa y podrán ser impugnados directamente ante la jurisdicción contencioso-administrativa de conformidad con lo dispuesto en el artículo 27.1 de la LCSP, sin perjuicio de que, en su caso, proceda la interposición del recurso especial en materia de contratación regulado por los artículos 44 a 59 de la Ley 9/2017 de Contratos del Sector Público o cualquiera de los regulados en la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común.

25. DATU PERTSONALEN BABESA

Kontratazio hau dela-eta, norbanakoen datuak erabili behar badira, kontratistak Sektore Publikoko Kontratuei buruzko Legearen hogeita bostgarren Xedapen Gehigarrian ezarritako betebeharrak bete beharko ditu, Datu Pertsonalen Babeserako eta eskubide digitalak bermatzeko abenduaren 5eko 3/2018 Legeari dagokionez.

25. PROTECCIÓN DE DATOS DE CARÁCTER PERSONAL

En el caso de que la presente contratación implique el acceso a datos de carácter personal, el contratista deberá cumplir las obligaciones derivadas de la Disposición Adicional Vigésima quinta de la Ley 9/2017, en relación con la Ley Orgánica 3/2018 de 5 de diciembre, de Protección de Datos de Carácter Personal y garantía de los Derechos Digitales

26.- KONFIDENTZIALTASUNA

SPKLren 133. artikuluak aurreikusten duenaren arabera, enpresa lizitaziogileek, hala badagokio, adierazpen osagarri bat egin beharko dute, beraien ustetan, isilpekotzat har daitezkeen agiri administratiboak, agiri teknikoak eta datuak zeintzuk diren aditzera emateko. Inguruabar hau, gainera, argi eta garbi jaso beharko da isilpekotzat jotzen den agirian bertan. Enpresa lizitaziogileek aurkeztu dituzten agiriak eta datuak isilpekotzat hartu ahal izango dira, baldin eta horien zabalkundea enpresa horien interes legitimoen aurkakoa bada, sektoreko enpresen arteko norgehiagoka leialari kalte egin ahal badie, edo Izaera Pertsonaleko Datuen babesaren Legean jasota badaude. Adierazpen hau aurkezten ez baldin bada, uste izango da agiri edo datu batek ere ez duela izaera hori.

Era berean, kontratistak, kontratuaren exekuzioa dela-eta, pleguetan edo kontratuan konfidentzialtzat jotzen den informazioa eskuratzen badu, isilpean gorde beharko du, baita, zein izaera duen kontuan izanik, konfidentzial gisa tratatu behar den informazioa ere.

26.- CONFIDENCIALIDAD

Tal y como prevé el artículo 133 de la LCSP, las empresas licitadoras tendrán que indicar, si es el caso, mediante una declaración complementaria, qué documentos administrativos y técnicos y datos presentados son, a su parecer, constitutivos de ser considerados confidenciales. Esta circunstancia deberá, además, reflejarse claramente en el propio documento señalado como tal. Los documentos y datos presentados por las empresas licitadoras pueden ser considerados de carácter confidencial cuando su difusión a terceros pueda ser contraria a sus intereses comerciales legítimos, perjudicar la leal competencia entre las empresas del sector o bien estén comprendidas en la Ley de Protección de datos de Carácter Personal. De no aportarse esta declaración se considerará que ningún documento o dato posee dicho carácter.

De igual modo, el contratista deberá respetar el carácter confidencial de aquella información a la que tenga acceso con ocasión de la ejecución del contrato a la que se le hubiese dado el referido carácter en los pliegos o en el contrato o que por su propia naturaleza deba ser tratada como tal.

27.- LEHIAREN ALORREAN INDARREAN DAUDEN BETEBEHARRAK ETA AGINDUAK [(Lehia Defendatzeko Legea (LDL)]

Erakunde honetan lor daiteke lehiaren defentsarekin lotutako betebeharrei eta indarreko xedapenei buruzko informazioa: Lehiaren Euskal Agintaritza.

https://www.competencia.euskadi.eus/webavc00-home/eus/

Lizitatzaileen arteko kolusioa berariaz debekatuta dago Lehia Defendatzeko uztailaren 3ko 15/2007 Legean (LDL), 1. artikuluan, arau-hauste oso larritzat jota. Enpresari bere negozio-bolumen osoaren % 10eko zehapena ezartzea ekar dezake, edo, bolumen hori zehaztu ezin bada, 10 milioi euro arteko zehapena. Jokabide hori enpresei edo enpresa kontrolatzen duten pertsonei ere egotzi ahal izango zaie. LDLren 61.-63. artikuluak.

LEA/AVCk zehapenaren zenbatekoa kendu edo murriztu ahal izango dio kartel batean inplikatutako enpresa bati, erruki-eskaera bat aurkezten badio LEA/AVCri. Horretarako, froga-elementuak aurkeztu beharko ditu, zehapen-espediente bat hasteko edo hari buruzko ikerketa-ekintzak gauzatzeko bidea emango dutenak. LDLfen 65. eta 66. artikuluak.

Era berean, legezko ordezkari bakoitzari edo akordio edo erabakian esku hartu duten zuzendaritza-organoetako kide bakoitzari 60.000 eurora arteko isuna ere jartzeko aukera izango da.

Lehia faltsutzea ere tipifikatuta dago Zigor Kodearen 262. artikuluan, honako hau xedatzen baitu: lehiaketa eta enkanteetan prezioak aldatzen dituztenek urte batetik hiru urtera bitarteko espetxe-zigorrak, hamabi hilabetetik hogeita laura bitarteko isunak, eta enkante judizialetan lizitatzeko desgaikuntza berezia jaso ahal izango dituzte, bai eta, hala badagokio, administrazio publikoekin kontratatzeko desgaikuntza berezia ere, hiru urtetik bost arteko epean.

Lehia faltsutzeagatik zehatutako lizitatzaileei administrazio publikoekin kontratatzeko debekua ezarri ahal izango zaie (SPKLren 71.-73. artikuluak).

27.- OBLIGACIONES Y DISPOSICIONES VIGENTES EN MATERIA DE COMPETENCIA [(Ley de Defensa de la Competencia (LDC)]

En el siguiente organismo se puede obtener información de las obligaciones y disposiciones vigentes en relación con la defensa de la competencia: Autoridad Vasca de la Competencia.

https://www.competencia.euskadi.eus/webavc00-home/es/

La colusión entre los licitadores es una práctica prohibida por el artículo 1 de la Ley 15/2007, de 3 de julio de Defensa de la Competencia (LDC), calificada como infracción muy grave, que puede tener como consecuencia la imposición de una sanción a las empresas de hasta el 10% de su volumen total de negocios o de hasta 10 millones de euros cuando no sea posible determinar el volumen anterior. Dicha conducta será también imputable a las empres as o personas que la controlan. Artículos 61 a 63 LDC.

La LEA/AVC podrá eximir o reducir el importe de la sanción correspondiente a la empresa implicada en un cártel que presente una solicitud de clemencia ante la LEA/AVC. Para ello deberá aportar elementos de prueba que permitan la incoación de un expediente sancionador o la realización de actividades indagatorias sobre el mismo. Artículos 65 y 66 LDC.

Se podrá así mismo imponer una multa de hasta 60.000 euros a cada uno de sus representantes legales o a las personas que integran los órganos directivos que hayan intervenido en el acuerdo o decisión.

El falseamiento de la competencia también está tipificado en el artículo 262 del Código Penal, donde se establece que quienes alteren los precios en concursos y subastas podrán ser sancionados con penas de prisión de uno a tres años, multa de doce a veinticuatro meses e inhabilitación especial para licitar en subastas judiciales, así como la posible pena de inhabilitación especial para contratar con las Administraciones Públicas por un periodo de tres a cinco años.

Los licitadores sancionados por falseamiento de la competencia podrán ser declarados incursos en prohibición de contratar con las Administraciones Públicas (artículos 71 a 73 LCSP).

Lehia murriztea dakarren jokabide baten kalteak pairatu dituztenek eskubidea izango dute erantzukizun zibileko kalte-ordainak eskatzeko arau-hausleek eragindako kalte-galerengatik. LDLren 71.-81. artikuluak.

Quienes resulten perjudicados por una conducta restrictiva de la competencia están legitimados para exigir una indemnización de responsabilidad civil por los daños y perjuicios causados por los infractores. Artículos 71 a 81 LDC.

SPKLren 132. eta 150. artikuluei jarraiki, kontratazio-organoak LEA/AVCri jakinarazi beharko dizkio lizitazio honen esparruan ezagutu ditzakeen balizko egitate edo zantzu guztiak, lehiaren defentsaren alorreko legediaren urraketak izan badaitezke. Bereziki, akordio, erabaki edo gomendio kolektibo, edo lizitatzaileen arteko praktika itundu edo nahita paraleloa den jardueraren zantzu oro, horien helburua kontratazio-prozesuan lehia eragoztea, murriztea edo faltsutzea bada, edo lehia benetan eragozten, murrizten edo faltsutzen badute edo eragotzi, murriztu edo faltsutu ahal badute.

En virtud de lo dispuesto en los artículos 132 y 150 de la LCSP, el órgano de contratación notificará a LEA/AVC cualesquiera hechos o indicios de los que tengan conocimiento en el marco de la presente licitación, que puedan constituir infracción a la legislación de defensa de la competencia. En particular, cualquier indicio de acuerdo, decisión o recomendación colectiva, o práctica concertada o conscientemente paralela entre los licitadores, que tenga por objeto, produzca o pueda producir el efecto de impedir, restringir o falsear la competencia en el proceso de contratación.

Aldi baterako enpresa elkarte (ABEE) batean batuta aurkezten diren enpresen artean kolusio-zantzuren bat hautemanez gero, kontratazio-mahaiak edo -organoak eskatuko die, SPKLren 69. artikuluarekin bat, berariaz eta arrazoibideak emanez justifika dezatela elkartuta lehiatzeko arrazoiak. Eta, enpresen justifikazioa aztertu ostean, kasuren batean kolusio- zantzu sendoak hautemanez gero, LEA/AVCri eman behar zaio horren berri.

Cuando se aprecien indicios de colusión entre empresas que concurran agrupadas en una unión temporal de empresas (UTE), la mesa o el órgano de contratación requerirá a las mismas, de acuerdo con el artículo 69 de la LCSP, que justifiquen de forma expresa y motivada las razones para concurrir agrupadas. Deberá darse traslado a LEA/AVC de aquellos casos en los que, considerando la justificación efectuada por las empresas, concurran indicios fundados de colusión.

I. ERANSKINA / ANEXO I

KONTRATATZEKO BETEBEHARRAK BETETZEARI BURUZKO AITORPEN ERANTZULEAREN EREDUA

Nik,----------(e)k, adinez nagusiak,---------- zenbakidun NANa dudan honek ----------enpresaren, hau da, Enpresa Txiki eta Ertainen baldintzak BETETZEN DITUEN / BETETZEN EZ DITUEN erakundearen ordezkari gisa, "Elgoibarko Udalerriko urteko zine programaziorako filmen homidura eta garraioa kontratatzeko deitu duen prozeduraren jakitun izanik, nire erantzukizunaren pean, ondorengoa

AITORTZEN DUT

.- Sinatzaileak eskaintza aurkezten duen sozietatearen ordezkaritza baduela, egokia den kaudimen ekonomikoa, finantzarioa eta teknikoa badituela, edo bestela, beharrezkoa den sailkapena baduela, jarduera egiteko beharrezkoak diren baimenak badituela eta ez dagoela kontratatzeko debeku batean ere sartuta.

.- Arestiko sozietatea, bere administratzailea eta lege ordezkaria eta sinatzailea ez daudela kontratatzeko debekuren edo bateraezintasun egoeraren batean ere sartuta, 9/2017 Sektore Publikoko Kontratuen Legearen 71. artikuluak zehazten duen bezala

.- Arestiko erakundeak, indarrean dauden xedapenek ezarritakoaren arabera, zerga betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekiko betebeharrak betetzen dituela.

.- Arestiko erakundea alta hartuta dagoela Jarduera Ekonomikoen Gaineko Zergan, dagokion epigrafean.

.- Ez duela kontratatzen duen Administrazioarekiko zerga zorrik ordaintzeko betearazte aldian, edo zor horiek bermatuta dituela.

.- Ordezkatzen dudan pertsonak, erakundeak

MODELO DE DECLARACIÓN RESPONSABLE SOBRE EL CUMPLIMIENTO DE LOS REQUISITOS PARA CONTRATAR

D/Dª. ----------, mayor de edad, con D.N.I. nº. ----------, en nombre y representación de la empresa----------, entidad que (SI) (NO) cumple condiciones de PYME y domicilio en ----------y CIF nº----------, Tel. ----------, Fax ----------, enterado del procedimiento convocado para la contratación del suministro y transporte de películas para la programación cinematográfica anual del municipio de Elgoibar, bajo mi responsabilidad

DECLARO:

.- Que el firmante ostenta la representación de la sociedad que presenta la oferta, que cuenta con la adecuada solvencia económica, financiera y técnica o, en su caso la clasificación correspondiente, que cuenta con las autorizaciones necesarias para ejercer la actividad y que no está incurso en prohibición de contratar alguna.

.- Que la citada sociedad, sus administradores y representantes legales, no se hallan comprendidos en causa alguna de prohibición e incompatibilidad para contratar de las señaladas en el artículo 71 de la Ley 9/2017 de Contratos del Sector Público.

.- Que la citada entidad se halla al corriente del cumplimiento de las obligaciones tributarias y con la Seguridad Social impuestas por las disposiciones vigentes.

.- Que la citada entidad está dada de alta en el epígrafe correspondiente del Impuesto de Actividades Económicas.

.- Que no tiene deudas tributarias en período ejecutivo de pago con la Administración contratante o las tiene garantizadas.

.- Que la persona, entidad o empresa a la que

edo enpresak modu independentean prestatu duela bere eskaintza, eta ez duela inolako harremanik izan lehiakideekin, ez eta haiekin inolako akordiorik adostu ere prezioen, eskaintzen aurkezpenaren edo beste edozein baldintzaren inguruan

.- (BAI) (EZ) 50 langile edo gehiagoko enpresa dela

.- (BAI) (EZ) Langileen % 2 desgaitasuna duten langileak direla

.- (BAI) (EZ) Enpresak berdintasun-plan bat duela

.- Aipatutako erakundeak esku artean daukagun kontratazioan parte hartzeko beharrezkoak diren kaudimen ekonomikoari, teknikoari eta finantzarioari buruzko baldintza guzti-guztiak betetzen dituela.

.- Ordezkatzen dudan enpresak kontratuaren xede den jarduera egiteko beharrezkoak diren baimen guztiak dituela.

.- Esku artean dugun prozedurari dagokionez, Legeak ezarritako eragin juridikoak dituzten jakinarazpen, errekerimendu eta komunikazio guztien berri emateko datuak ondorengoak direla:

- Posta elektronikoko helbidea:
- Helbidea:
- Telefono:
- Harremanetarako pertsona:

Eta horrela jasota gera dadin, eta esku artean darabilgun lehiaketan dagozkion ondorioak izan ditzan, adierazpen hau sinatzen dut, 2026ko _____aren _____(e)an.

representó, ha preparado su oferta de manera independiente y no ha tenido ningún tipo de contacto con sus competidores ni celebrado ningún pacto con ellos relativo a precios, presentación de ofertas o a otras condiciones

.- Que (SI) (NO) es una empresa de más de 50 trabajadores

.- Que (SI) (NO) el 2% de los empleados son trabajadores con discapacidad

.- Que (SI) (NO) dispone de un plan de igualdad

.- Que la citada entidad cumple con todos y cada uno de los requisitos de solvencia económica, técnica y financiera para tomar parte en la contratación que nos ocupa.

.- Que la empresa a la que represento dispone de todas las autorizaciones necesarias para ejercer la actividad objeto del contrato.

.- Que los datos para comunicar toda clase de notificaciones, requerimientos, y comunicaciones con los efectos jurídicos establecidos por la Ley referidos al procedimiento que nos ocupa son los siguientes:

- Dirección de correo electrónico:
- Domicilio:
- Teléfono:
- Persona de contacto:

Y para que así conste y surta los efectos oportunos en el concurso que nos ocupa, firmo la presente declaración, a _____ de _____ de 2026

Sinadura / Firma.